

Amigoe

Vandaag



DON MANSUR
..... niet correct .....

98 STE JAARGANG – No.: 99 DINSDAG 5 MEI 1981

GOLF VAN GEWELD IN ULSTER VERWACHT

IRA roept op tot rust in noord-Ierland

Bobby Sands aan gevolgen hongerstaking overleden

BELFAST — Het IRA-lid Bobby Sands is vannacht (Engelse tijd) in de Maze-gevangenis in Belfast na een hongerstaking van 66 dagen overleden. Zijn familieleden stonden rond zijn ziekbed in de gevangenis, toen de 27-jarige Sands, die al sinds zondag in coma was, overleed. Het Ierse Republikeinse leger heeft een periode van rouw van drie dagen afgekondigd. IRA-leiders riepen tevens op de rust te bewaren en geen geweld te laten volgen op de dood "van een martelaar voor de Ierse zaak". Minister Atkins heeft in Belfast gezegd dat de dood van Sands hem spijt. "Er zijn al te veel mensen door het geweld in Noord-Ierland omgekomen", aldus de minister. In dit geval gaat het om een zelfmoord. We moeten de andere doden niet vergeten, zo voegde hij er aan toe. Hij zei te hopen dat de bevolking van Noord-Ierland de geringe waarde van geweld zal inzien en zich van het geweld zal afkeren. Naar uit Republikeinse kringen is vernomen, zal Sands, wanneer zijn familie er mee instemt, een traditionele IRA-begrafenis met militaire eer krijgen.

Het IRA-lid Bobby Sands werd in 1977 tot 14 jaar gevangenis veroordeeld wegens verboden wapenbezit. Hij begon zijn hongerstaking op één maart. Met deze actie wilde hij de Engelse regering dwingen gedetineerde IRA-leden de status van politieke gevangene te verlenen. Een eis waarop de regering weigerde in te gaan.

Zijn voorbeeld werd twee weken later gevolgd door Francis Hughes, die in 1980 tot levenslang was veroordeeld voor de moord op een Engelse soldaat. Op 22 maart sloten nog twee IRA-gevangenen zich bij de hongerstaking aan, de 24-jarige Raymond McCreesh, tot 14 jaar veroordeeld wegens poging tot moord, en Patsy O'Hara, die acht jaar kreeg voor het in bezit hebben van explosieven.

Tijdens zijn hongerstaking werd Sands in een tussentijdse verkiezing gekozen tot lid van het Engelse Lagerhuis. Een verkiezingsoverwinning die werd beschouwd als een enorm succes voor de IRA.

De hongerstaking van Sands heeft de verdeeldheid tussen katholieken en protestanten in Noord-Ierland nog groter gemaakt. Gevreesd wordt dat zijn dood zal leiden tot een golf van geweld, hoewel nog afgelopen weekeinde zowel van katholieke als van protestantse zijde aangedrongen is de rust te bewaren.

Eén van de eersten die van de dood van Sands op de hoogte werden gesteld, waren de Engelse minister, belast met Noordierse zaken, Humphrey Atkins, het hoofd van de Noordierse politie, Jack Hermon, en de bevelhebber van de Engelse troepen in Noord-Ierland, luitenant-generaal Richard Lawson. De 11.000 Engelse manschappen en de 14.000 man sterke politiemacht in Ulster waren al in staat van paraatheid gebracht in verband met het geweld dat na de dood van Sands zou kunnen losbarsten.

Bobby Sands had vijf specifieke eisen: het recht voor gevangen IRA-leden hun eigen kleren te dragen, vrijstelling van gevangeniswerk, vrijheid van vereniging binnen de gevangenismuren, meer bezoek en meer mogelijkheden brieven en pakketjes te ontvangen en te versturen, en ten vijfde herstel van de mogelijkheid tot strafvermindering. Om deze eisen kracht bij te zetten, die samen neerkomen op het verlenen van de status van politieke gevangene, hield Sands zijn hongerstaking vol tot de dood, ondanks bemiddelingspogingen van verschillende kanten.

In zijn cel kreeg Sands bezoek van drie Ierse parlementsleden. Een uit twee man bestaande delegatie van de Europese commissie voor de rechten van de mens kwam naar Belfast om met Sands te praten. De commissie was benaderd door de zuster van Sands met het verzoek een onderzoek in te stellen naar het geval-Sands. Twee leden van de commissie gingen eind april naar Belfast om te weten te komen of Sands zelf dit verzoek onderschreef. Zij brachten wel uren in de Maze-gevangenis door, maar hadden geen direct contact met de hongerstaker. Deze wilde wel met hen praten, maar alleen in het bijzijn van nog drie mensen, onder wie een IRA-leider. Hiervoor werd geen toestemming gegeven en de delegatie keerde onverrichterzake terug. Op 29 april bezocht de geestelijke John Magee, de persoonlijke secretaris van paus Johannes Paulus II, Sands. Het lukte pater Magee niet hem van zijn hongerstaking af te brengen.

Toen Sands overleed woog hij nog maar 40 kilo. Hij was zo goed als blind en kon nauwelijks meer praten.

Sands is niet de eerste Ierse militant die aan de gevolgen van een hongerstaking is overleden. Maar hij is in zoverre uniek, dat hij naast gevangen IRA-lid, ook lid van het Engelse Lagerhuis was.

Argentijnse officieren voor Chileens gerecht

SANTIAGO — De twee Argentijnse officieren die op 25 april in Chili waren aangehouden zijn gisteren beschuldigd van "spionage" in vredestijd door de Chileense militaire justitie, zo heeft het Chileense persbureau ORBE meegedeeld.

De twee officieren, majoor Raul Pablo Barilleau en luitenant Primero Oscar Santos, waren in de stad Los Andes, 80 km ten noordoosten van Santiago, gearresteerd nadat zij foto's van militaire objecten zouden hebben genomen.

De twee hebben vijf dagen de tijd om een verdediger aan te wijzen. De Argentijnse regering had gisteren een protestnota aan de Chileense regering gestuurd waarin onmiddellijke vrijlating van de twee officieren werd geeist. De nota noemde de reden van de arrestatie "onwaarschijnlijk".

De Chileense regering heeft dit protest verworpen met de opmerking dat het optreden van de twee Argentijnse militairen in Chili "tegen de nationale veiligheid van het land" gericht was.

Artsen in Italie in hongerstaking

NAPELS — Negen artsen van het ziekenhuis San-Gennaro in Napels zijn voor onbepaalde tijd in hongerstaking gegaan als protest tegen wantoestanden die er zouden heersen.

De negen werken op de neuro-chirurgische afdeling. Ze zeggen dat hun operatiezaal onbruikbaar is, dat de afdeling intensive care en andere afdelingen gesloten zijn en dat in het hele ziekenhuis de patienten slecht worden verzorgd. Deze toestand wijten zij aan de raad van bestuur, die zich nergens om zou bekommeren.

Prins Charles in Australie afgeluisterd

SYDNEY — De Australische politie onderzocht maandag klachten dat telefoongesprekken die prins Charles van Engeland tijdens zijn recente bezoek aan Australie voerde met zijn verloofde Lady Diana Spencer werden afgeluisterd. Dat de politie was ingeschakeld, werd meegedeeld door een woordvoerder van Telecom Australia, de Australische telefoonmaatschappij. De beschuldiging dat de gesprekken werden afgeluisterd, werd geuit door Simon Regan, een verslaggever van de Londense Daily Express, in de maandagkrant. Hij schreef dat vijf gesprekken van Charles, waaronder een met koningin Elizabeth, werden afgetapt en dat een monteur van Telecom bandopnamen ervan wilde gebruiken om Charles in verlegenheid te brengen. "De tapes liggen op het ogenblik in een bankkluis in Sydney, maar ik weet dat de man ze wil gebruiken voor politieke doeleinden", aldus Reagan. In de opgenomen gesprekken zou prins Charles zich kritisch hebben uitgelaten over premier Malcolm Fraser en de Australiers in het algemeen. Een afschrift van de bandopnamen met de gesprekken van Charles met Lady Diana bevindt zich volgens Regan in handen van een Westduits weekblad. De Australische minister van Verkeer, Ian Sinclair, zei dat hij zich van commentaar zou onthouden zolang hem geen rapport over de zaak had bereikt.

Korte uitbarsting van geweld in Nrd-Ierland

BELFAST — Enkele minuten na de dood van Bobby Sands in de Maze-gevangenis in Belfast, stroomden honderden mensen in de katholieke wijken van de Noordierse hoofdstad de straat op. Er werden wegversperringen opgericht en op sommige plaatsen had de politie het hard te verduren.

Drie uur later stonden in katholieke wijken zes gebouwen in brand waaronder een papierfabriek, een bank en een niet meer in gebruik zijnde Methodistische kerk.

Naar de politie meedeelde, waren er 150 brandbommen naar haar gegooid. De politie schoot honderden rubber kogels op de demonstranten af. Het nieuws van Sands' dood ging als een lopend vuurtje van huis tot huis. Op de hoeken van de straten stonden jongeren met molotovcocktails, uitkijkend naar patrouilles van het leger of de politie.

Rond de katholieke wijken in het westen van Belfast werden wegversperringen opgericht. De politie voerde strijd met de menigte om de voornaamste doorgangswegen open te houden. Het waren voornamelijk jongeren die bij de onlusten op straat betrokken waren.

Nadat de eerste uitbarsting van woede voorbij was, verborgen veel inwoners van de katholieke wijken van Belfast niet hun emotie na de dood van de man die voor hen een martelaar is geworden voor de Ierse Republikeinse zaak. Velen lieten hun tranen de vrije loop, anderen waren ernstig en toonden zich ongerust.

In de zeven uur dat de ongeregeldheden duurden, werden zes geweerschoten gelost, twee in Belfast en vier in Londonderry. Een jongen werd in een dij getroffen. In Londonderry bleven de ongeregeldheden beperkt. Na een stil protest op een groot plein gingen de deelnemers rustig uiteen.



PARADERA — De heer Gilberto Rasmijn vond te Paradera in zijn tuin een grote kikvors (zie foto) ongeveer 15 cm. lang. Volgens de heer Julio Maduro van de Stinapa is het de eerste maal dat een kikvors van een dergelijke grootte op Aruba gevonden werd. Iedereen die eenzelfde type kikvors mocht waarnemen wordt verzocht deze niet te doden doch in vrijheid te laten leven.

S.I. blijft in El Salvador bemiddelen

BONN — Mexico zal waarschijnlijk een actieve rol spelen in het nieuwe initiatief dat de Socialistische Internationale (SI) wil ondernemen om de partijen in El Salvador nader tot elkaar te brengen. De Mexicaanse president José Lopez Portillo zal de kwestie naar verwachting binnenkort bespreken met de Amerikaanse president Reagan, zo heeft de vice-voorzitter van de SPD, de Westduitse [illegible] sche partij, Hans-Jurgen Wischnewski, gezegd in een interview met het SPD-blad Vorwaerts.

Tot dusver hebben de bemiddelingspogingen van de Socialistische Internationale in El Salvador weinig resultaat gehaald. Wischnewski zei dat hij voorstellen van de Salvadoriaanse oppositie heeft overgebracht aan de regering van El Salvador, maar dat tot dusver geen antwoord is ontvangen. Eerder dit jaar probeerde SPD een gesprek te arrangeren tussen president José Napoleon Duarte en de socialistische oppositieleider Guillermo Ungo, maar dat stuitte op een veto van de Salvadoriaanse junta.

WILLEMSTAD — Het terrein voor het St Thomas College aan de Roodeweg is sedert de overname door het Eilandgebied, bestemd als parkeerterrein zowel voor de school, als voor de polikliniek, de Hogeschool en andere instanties die in de buurt liggen. Die plannen schijnen gewijzigd te zijn, ondanks de talloze besprekingen en de werktekeningen, te oordelen naar de staat van het terrein en de rommel die er wordt gegooid zonder dat er pogingen worden ondernomen om van het terrein een echte parkeerplaats te maken. Met de enorme regenval van de afgelopen weken zijn nu bovendien de gaten in de weg nog groter geworden, waardoor een bezoek aan de school of aan de Polikliniek een lijdensweg is geworden voor degenen die gebruik moeten maken van die "parkeerplaats".



Crisis Israel en Syrie over plaatsing raketten

Afgezant van Reagan naar Midden-Oosten

JERUZALEM/BEIROET/RIAD — President Reagan heeft voorgesteld een hoge Amerikaanse diplomaat naar het Midden-Oosten te zenden om een oplossing te zoeken voor het geschil tussen Israel en Syrie over Libanon, zo hebben Israelische regeringszegslieden vandaag meegedeeld. Premier Begin heeft deze boodschap gisteren ontvangen. Persberichten zeiden dat Israel de voorgestelde voormalige onderminister van Buitenlandse Zaken Philip Habib aanvaardbaar vindt.

Syrie had vorige week luchtafweerraketten van het type SAM-6 in Libanon opgesteld nadat Israelische straaljagers daar twee Syrische hefschroefvliegtuigen hadden neergeschoten. De Syrische krant Al Baath schreef vandaag dat deze raketten in Libanon zullen blijven en dat Syrie alle soorten wapens, SAM 6, 7 en 10 tegen Israel zal gebruiken "omdat het niet bang is van Israel en zijn Amerikaanse meesters".

Saoedi-Arabie gaat met Syrie en de PLO samenwerken om een militaire confrontatie tussen Syrie en Israel te voorkomen, zo werd vandaag in Riad meegedeeld.

Westelijke diplomaten in Damascus zeiden vandaag dat Syrie bereid lijkt "een beperkt conflict" met Israel te riskeren over de raketten. President Assad zou een hard standpunt in deze kwestie innemen. Israelische politieke en militaire functionarissen en de regering hebben duidelijk gemaakt dat Israel geweld wil gebruiken wanneer de diplomatie geen terugtrekken van de luchtafweerraketten van Sovjet-Russische makelij bereikt. Begin zei gisteren dat Syrie nog meer SAM-6-raketten en ook de zwaardere SAM-2-raketten heeft opgesteld bij de Syrisch-Libanese grens. Vanochtend vergaderde hij met de commissie voor buitenlandse zaken en defensie van het Israelische parlement over de jongste ontwikkelingen in de crisis, vooral over Reagans brief.

Israel zal de diplomatieke gang van zaken niet verstoren met eigen militaire operaties, zo zou Begin volgens goed ingelichte kringen aan president Reagan hebben geantwoord. Begin zou de commissie gezegd hebben dat ook de VS staan op terugtrekking van de Syrische raketten uit Libanon.

Costa Rica wil goud voorraad verkopen

SAN JOSE — Costa Rica wil zijn in de VS gedeponeerde goudreserve verkopen om met de opbrengst ervan de wisselmarkt in goede banen te leiden, zo heeft de Costaricaanse minister van Financien en Economische Zaken, Jose Miguel Alfaro, verklaard. Er zijn besprekingen over de verkoop aan de gang met de VS. De goudvoorraad heeft een waarde van veertig à vijftig miljoen dollar. Met de opbrengst moet speculatie op de wisselmarkt worden tegengegaan en de koers van de munteenheid, de Colón, worden gesteund. Vorig jaar december besloot de regering van Costa Rica de koers van de Colón vrij te laten zweven. Er trad toen direct een daling op van 8,57 naar ongeveer 21 Colón per dollar.

Nieuwe premier op St. Lucia

CASTRIES, SINT LUCIA — Winston Cenac, een voormalig minister van Justitie, is benoemd tot eerste-minister van St. Lucia in het Caribische gebied. Dit heeft het kabinet van de waarnemende gouverneur-generaal gisteren bekendgemaakt.

Cenac is de opvolger van Allan Louisy, die donderdag aftrad na een bestuurscrisis van zestien maanden in zijn Labourpartij, de regeringspartij.

De crisis stortte het eiland, dat 100.000 inwoners telt, in een staat van verlamming. De ambtenaren en de werknemers in de particuliere sector staken.

Cenac werd benoemd aan de hand van een artikel in de grondwet dat bepaalt dat de gouverneur-generaal een lid van het parlement kan aanstellen dat zo breed mogelijke steun geniet.

Louisy was premier geworden kort nadat Sint Lucia onafhankelijk werd van Engeland in 1979. De Labourpartij bepaalde dat hij tot het einde van het jaar zou regeren en Louisy ontkende de crisis toen zijn antwoord daarop was dat hij zou aanblijven.

De minister van Buitenlandse Zaken, George Odlum, had naar het premierschap gestreefd.

Federale bank VS verhoogt disconto

WASHINGTON — De Amerikaanse federale bank heeft gisteren haar disconto, de rente die zij aan banken berekent, verhoogd van 13 tot 14 procent. Eerder op de dag hadden de meeste grote Amerikaanse banken de prime rate, de rente die aan het bedrijfsleven wordt berekend, verhoogd van 18 tot 19 procent.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. **874.826-10**
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Coretti Salsbach,
Frans Helligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname **advertenties:**
Maandag t/m vrijdag
7.30 - **16.30 uur en**
Zaterdag **7.30 - 10.00 uur.**
Alle **advertenties voor de volgende** dag moeten 1 dag van **tevoren vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

DIVERSEN
FUNDASHON SOCIAL TRAHADORNAN C.: 19.30 uur informatieavond-Don Sartoschool, Soto.

WOENSDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur, dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

AD MICHEL OVERLEDEN

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde kwam vanuit Nederland het bericht, dat Ad Michel te Rotterdam is overleden op 48-jarige leeftijd. Michel was een bekende figuur op Bonaire, waar hij ruim achttien jaar directeur was van de firma Industrial Power (Inpo). Twee jaar geleden repatrieerde Michel, maar er was reeds sprake van dat hij weer op Bonaire zou terugkeren. Michel was een van de oprichters van de Sailing regatta en gaf de laatste jaren ook een televisieverslag van dit evenement. Ook was Ad Michel jarenlang betrokken bij de Bonaireaanse voetbalbond, waar hij ook de eerste was, die een Nederlandse ere-divisieclub Xerxes naar het eiland haalde om tegen de lokale clubs te spelen.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Bat people* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Nothing but the night* (suspense-thriller, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

TELECURAÇAO: 16.30 Pebbles and Bam Bam; 17.00 three stooges; 17.30 Harvey cartoons; 17.45 nave espacial; 18.15 cushina di oro; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 the muppet show; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 Archie Bunker's place; 21.00 COT-supersine; 22.50 tempu pa Dios; 23.00 sluiting.

★★★

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscienciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Personalia



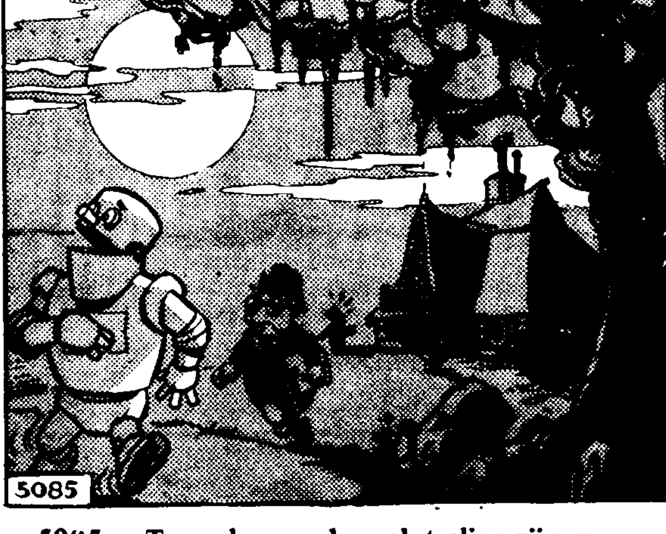
ZUSTER LIDWINE
...pastoor i mama di Seru Grandi...

NA EEN verblijf van 31 jaren op Curaçao gaat zuster Marie Lidwine Oude Vrielink op 17 mei Curaçao verlaten. Zuster Lidwine was vele jaren vol toewijding werkzaam in het Onderwijs op Montagne, Pietermaai, Janwé en Seroe Grandi. Lange jaren was ze hoofd van de Jozefschool op Montagne (thans Flamboyantschool), waar ze zich op alle gebied zeer verdienstelijk heeft gemaakt. De laatste 12 jaren heeft Zuster Lidwine gekozen voor Seroe Grandi. Temidden van het volk heeft ze willen wonen om het elk moment van dienst te kunnen zijn. Eenieder kende dan ook "Seroe Grandi 83" als het huis met de "open deur". Haar liefde ging uit naar zieken, en bejaarden, die ze trouw bezocht ondanks de zó slechte wegen. Ze kent ze allen bij naam. Ze heeft ook een zangkoor opgericht dat op zondagen en met unieke feestdagen de Eucharistieviering opluistert. Er-zijn-voor-de-mensen en er-zijn-onder-de-mensen deden haar de namen verwerven van Pastoor én Mama di Seroe Grandi. Jammer genoeg moet ze vanwege haar gezondheid gaan repatrieren. Zuster Marie Lidwine mag terugzien op een vruchtbaar verblijf op Curaçao. Dankbaar wensen velen haar het allerbeste toe!

Nieuwe cursus Muziekschool

KRALENDIJK — Op maandag 11 mei zal er een nieuwe cursus starten voor Algemeen vormend muziekonderwijs. Er is een A-cursus die de lessen in de grondbeginselen van de muziekleer omvat. Deze cursus duurt vijf weken en is toegankelijk voor personen boven de tien jaar. De B-cursus is alleen toegankelijk voor degenen die de A-cursus met succes hebben gevolgd. De cursus duurt tien weken. Men kan zich inschrijven in het jeugdhuis Jong Bonaire tot 8 mei in de middaguren van vijf tot zeven uur. Cursusleider is de heer Rudy Bedacht. Het geheel geschiedt onder de auspicien van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB).

Heer Bommel en de Grootdoener







5085 — Toen de waard zo plotseling zijn muren weer om zich heen zag staan uitte hij een vreugdekreet en rende naar buiten. "Hoe is het mogelijk?" riep hij uit. "De herberg is opgebouwd zonder dat we er erg in hadden".

"Ja, ja", mompelde de ambtenaar. "Er wordt hier gesloopt en gebouwd alsof er geen voorschriften bestaan. Maar omdat het hier hetzelfde pand betreft, zal ik het oogluikend toelaten". "Kom binnen!" riep de herbergier opgetogen. "Ik geef een rondje!" Dit wees de heer Dorknoper echter van de hand. "Een andere keer graag", sprak hij terwijl hij de wegsnellende robot volgde. "Ik voel het nu als mijn plicht om de herkomst van deze bouwmachine na te gaan".

Nu, die was niet ver van daar. Het huisje van Tom Poes was opnieuw een vormloze bouwval en de eigenaar stond er verdrietig naar te kijken. "Wat een geknoei", zei hij bitter. "Wanneer ik zelf mijn schoorsteen gemetseld had, zou ik al lang weer prettig binnen kunnen zitten.

Bah, ik wilde, dat ik die misselijke robot nooit gezien had!" "Kalm jonge vriend", suste heer Ollie. "Je moet even geduld hebben; maar alles komt in orde. Je weet toch, dat de robot op mij is afgestemd? Nu, op mij kun je je verlaten, dat weet je!" Hij zweeg verrast, want op dat moment dook de gestalte van de ambtenaar eerste klasse plotseling voor hem op. "Pardon", sprak deze. "Hoor ik goed, dat u de bestuurder van de machine bent? Dan moet ik u even spreken".

Klacht Will Johnson (WIPM):

Isolement binnen Antilliaans verband

WILLEMSTAD — De Bovenwinden voelen zich alleen staan in Antilliaans verband. Dat concludeert WIPM-leider Will Johnson in de laatste uitgave van zijn blad Saba Herald. Dit gevoel van isolement binnen de Antillen werd ondermeer gevoeld toen op de Ronde Tafel Conferentie een lid van de centrale regering duidelijk liet blijken een Arubaanse minister te zijn.

De stem van de Bovenwinden wordt volgens hem onvoldoende gehoord. In het kabinet-Martina is geen aparte minister voor de Bovenwinden. In de Staten hebben deze drie eilanden maar één vertegenwoordiger in de persoon van Leo Chance. Maar hij zit in de oppositie van de Staten, waarin Curaçao absoluut de meerderheid wil behouden. Mocht blijken dat Nederland de Bovenwinden niet wil hebben na een overgangsfase van tien jaar, dan moeten die eilanden zich niet laten strikken voor behoud van de huidige koloniale status onder heerschap van Curaçao.

"Zij die denken dat de Antillen in eenheid tesamen een onafhankelijke natie kunnen vormen, kunnen dat beter uit hun hoofd zetten. Een politieke eenheid moet nooit van bovenaf opgelegd worden", schrijft Johnson. "De wens daarvoor kan alleen gestalte hebben als we leren ook de kleinste eilanden te respecteren. Dat is beslist niet het geval onder de huidige regering. Daarop komen wij terug op de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie", beloofde hij.

Hij haalt ook fel uit in datzelfde artikel naar de Antillianen die vanuit Nederland kritiek leveren op gebeurtenissen op de eilanden en daar staan te schreeuwen dat het tijd wordt voor de Antilliaanse onafhankelijkheid. Hij vindt dat die groep beter naar haar land terug kan gaan.

In één adem gaat hij door met de Amigoe te bestempelen als een strict Curaçaose krant die bovendien zijn kleuren (dus meerdere!) in de laatste twee jaar duidelijk heeft bloot gelegd. Deze krant zou nauw betrokken zijn bij de partij MAN, zoals de Beurs en La Prensa onderdeel uitmaken van de DP en Saba Herald van de WIPM. "De enigen die onze standpunten kunnen verdedigen zijn ons eigen kleine krantjes van de Bovenwinden", aangevend dat hij weinig bijval verwacht van de "nationale" kranten.



KRALENDIJK — Maandagmorgen 4 mei heeft het Bestuurscollege de gevallenen van de tweede wereldoorlog herdacht. De korte herdenking geschiedde bij het monument ter hoogte van de oude pier. Gezaghebber A.R.W. Sint Jago, samen met wnd. gezaghebber M.S.V. Thielman legden een krans aan de voet van het monument voor de gevallenen. Pastoor drs A. Boks van de St Bernardusparochie verzorgde het religieuse gedeelte van de herdenking. Bij de foto: links gezaghebber Sint Jago, rechts wnd gezaghebber Thielman nadat zij de krans hebben gelegd.

Synagoge 250 jaar in gebruik

Mikve Israel-Emanuel begint jubileum-jaar

WILLEMSTAD — Het Joodse Paasfeest 1981 dat ditmaal voor het laatst samenviel met de Paasviering in de christelijke kerken, betekende ook de 249e verjaardag van het gebruik van de synagoge door de Mikve Israel-Emanuel-gemeente op Curacao. Daarmee begon ook het jubileum-jaar dat in maart 1982 zijn hoogtepunt zal bereiken.

De eerste steen voor het huidige synagoge gebouw werd in 1730 gelegd, terwijl twee jaar later bij de Peasch viering de synagoge werd ingewijd. Het was toen de vierde synagoge welke op deze zelfde plaats werd gebouwd en welke gebruikt werd door de Mikve-Israel-gemeente. De synagoge en de gemeente zijn allebei de oudsten op het Westelijk halfrond.

De viering van het 250-jarig gemeenschappelijk gebruik door de Mikve Israel-Emanuel gemeente op Curacao zal gepaard gaan met nationale en internationale gebeurtenissen. Er zal bv een speciale postzegel-serie worden uitgegeven door de Antilliaanse posterijen. Ook zijn er plannen voor de uitgifte van een gouden munt door de Centrale bank terwijl er eveneens een Delfts blauw bord met daarop een afbeelding van de synagoge zal uitkomen en wel uitgegeven door de stichting Monumentenzorg. Na de Shabath-viering op 19 en 20 maart 1982 zal er op zondag 21 maart een symposion worden gehouden met internationaal bekende figuren van de Sephardische beweging in het Westen. Ook heeft de World union for progessive Judaism besloten zijn gouverneursconferentie in die periode op Curacao te houden, waarmee de viering nog meer internationale luister zal krijgen. Er is een aparte commissie gevormd voor deze herdenking onder leiding van L. Capriles, terwijl de gemeente staat onder leiding van J.S. Taytelbaum.

Tweeboom adjunct in gevangenis

WILLEMSTAD — Minister van Justitie mr H. Croes heeft tijdens een bezoek aan de strafgevangenis te Koraal Specht de landsbesluiten officieel overhandigd welke betrekking hebben op de schaalverschuivingen en de nieuw personeelsformatie voor gevangenispersoneel. De landsbesluiten werden aangeboden aan de directeur van het gevangenis-wezen D. Van der Ree en aan de voorzitter van de dienstgroep, gevangenisbewaarder 1e klasse P.C. Bernadina. De minister heeft daarbij het woord gevoerd evenals de heren Van der Ree en Bernadina. De minister heeft bij die gelegenheid meegedeeld dat de benoeming van de heer R.A. Tweeboom tot adjunct-directeur bij raad van ministers was.

TOERISME-GEGEVENS

WILLEMSTAD — Door de Toerisme-afdeling en van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) zijn als afzonderlijke boekjes uitgegeven de toeristische kalender en een Toeristisch directorium. Op de agenda staan de vergaderingen vermeld in deze sector zoals de Caribische toerisme conferentie welke in juni op Aruba wordt gehouden van 8 tot 12 juni. Ook Curacao komt op de agenda voor en wel met de bijeenkomst van de Asociacion Dominicana de agentes de viajes (ADAVI), welke ook van 8 tot 12 juni bijeenkomt. In het Directorium is kennelijk niet alles bijgewerkt. Van Aruba wordt gemeld dat daar de gedeputeerde van Toerisme nog steeds Delwyn Gomez is. Voor Curacao is dat ged. Agustin Diaz.

Bonaire werf en jachthaven nv

Weinig medewerking van BC inzake verblijfsvergunning

KRALENDIJK — De directie van de Bonaire Werf- en Jachthaven n.v. heeft weinig kans om voor de manager van de jachthaven H. Oldenburgh een vernieuwde verblijfsvergunning te krijgen, waardoor het noodzakelijk zou worden, tegen de wens van de directie in, opnieuw een sollicitatie procedure te starten. De directie van de jachthaven heeft twee jaar geleden voor Oldenburgh een verblijfsvergunning aangevraagd voor onbepaalde tijd i.c. voor de tijd dat Oldenburgh in dienst is van de jachthaven. Het bestuurcollege gaf deze verblijfgunning inderdaad.

Na een tweejarig verblijf vertrok Oldenburgh in november 1980 voor een verlofperiode naar Nederland en aangezien er in de voorafgaande periode enkele problemen waren geweest met vooraanstaande politici besloot het BC aan de manager geen vernieuwde verblijfsvergunning toe te staan.

Toen dus negatief gereageerd werd door de overheid, ging de directie van de jachthaven in beroep bij de gouverneur en diende via de officier van justitie een verzoekschrift in. Oldenburgh kon gedurende dit verzoekschrift dus gewoon blijven werken. Via het plaatselijke notariskantoor werd vervolgens een verblijfsvergunning aangevraagd, terwijl men naging welke stappen er reeds genomen waren en welke stappen ten onrechte genomen waren. In opdracht van de directie werden de diverse gegevens naar de overheid gezonden. Het kernpunt in deze situatie is namelijk: hoe moet de verblijfsvergunning geinterpreteerd worden. Was na twee jaar het arbeidscontract tussen Oldenburgh en de jachthaven afgelopen of was men een contract aangegaan voor onbepaalde tijd inclusief de verlofperiode? De eilandelijke overheid heeft echter nog steeds niet gereageerd op het verzoek van de vernieuwde vergunning.

De directie van de jachthaven stelt, dat Oldenburgh technisch uitstekend voldoet en dat men er weinig voor voelt, om opnieuw een tijdrovende sollicitatie-procedure te gaan volgen. Twee jaar geleden, aldus Nico Blok, directeur van de jachthaven kwamen er 72 reacties, waaronder 3 lokale gegadigden. Dertien personen werden geselecteerd en tenslotte werd Oldenburgh gekozen.

In de aandeelhoudersvergadering - de Centrale overheid, stichting Combined entities en hun adviseurs -- van 28 april zouden de verdere besprekingen gevoerd worden over de mogelijkheid tot het opnieuw toekennen van een verblijfs- en werkvergunning voor deze Europese Nederlander werkzaam in dienst van de Bonaire werf- en jachthaven n.v.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Overwegend matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Er bevinden zich momenteel geen storingen in het Caribisch gebied die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Instructieboekje voor brandweer

WILLEMSTAD — De brandweer-instructeurs R.F. Helm en E.A. Reenis hebben een instructieboekje in het Papiamento opgesteld, dat heet Liderato den kuerpo di bombero. Het eerste exemplaar daarvan werd onlangs aan commissaris Thomas aangeboden in zijn hoedanigheid van commandant van de Curacaose brandweer. Bij de brandweer was men blij hiermee, omdat men van mening was dat daarmee in een bestaande behoefte aan gerichte leerstof voldaan werd. De overhandiging gebeurde bij de uitreiking van de onderscheidingstekens van hoofdbrandwacht en brandwacht 1e klasse aan pasgeslaagden voor de betrokken cursussen.

Personalia

PABLO CHRISTIAN herdacht bij DOW op Curacao het feit, dat hij 35 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Hij is nu werkzaam bij de afdeling Wegen en verkeer. Hij kreeg een oorkonde en een enveloppe met inhoud overhandigd door DOW-hoofd A. Th. de Jongh MCE in aanwezigheid van onder meer zijn directe chef ing P. Tomsjansen.

PREMIER MARTINA: DE CASTRO MAN-MINISTER

Schuld nu gezakt tot 40.000 $

Ofir lost nog eens 160.000 dollar af

WILLEMSTAD — De Centrale Bank heeft vandaag 160.000 Amerikaanse dollar ontvangen van de directie van de firma Ofir Curaçao NV voor het totaal verschuldigde bedrag van 200.000 dollar. Drs Braumuller, waarnemend directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, bevestigde dit vanmorgen aan de Amigoe. Hij verklaarde goede hoop te hebben het resterende bedrag in de loop van de volgende week binnen te hebben.

Ofir-directeur Ted Veenendaal had minister drs Marco de Castro verleden week beloofd dat hij vóór 6 mei een bedrag van 160.000 dollar zou terugbetalen van het bedrag waarvoor een schuldbekentenis was getekend, namelijk 200.000 dollar. Dit kon niet meteen eind april terugbetaald worden van het totale bedrag van 1,5 miljoen dollar dat de Centrale Bank aanvankelijk gestoken had in de aankoop van aandelen van Ofir Curaçao voor het project van de uitgifte van een gouden munt onder de naam Queen of Saba.

Dat het geld niet in een keer kon worden geretourneerd is omdat Ofir het niet liquide bij de hand had. Een deel ervan stond op termijn-deposito en liep dezer dagen af.

ACHTER DE HAND

Waarnemend directeur Braumuller bevestigde dat vanuit New York bericht is ontvangen dat het geld is overgemaakt op de bankrekening van de Centrale Bank. Zo gaat het altijd als het om geld gaat voor de Centrale Bank dat in buitenlandse valuta wordt afgedragen. Feit is dat Ofir Curaçao hiermee de belofte inlost. Drs. Braumuller verwacht dat begin de volgende week het nog resterende bedrag van 40.000 dollar teruggestort wordt op de rekening van de Centrale Bank, waarmee dan weer op het nulpunt terug is gekomen. Dan zal ook weerlegd zijn dat de regering zich aan Ofir gebonden heeft en dat Ofir daarvoor ondermeer de 200.000 dollar achter de hand hield. Er resten Ofir nog twee weken voor de laatste betalingsafdracht.

INFORMATIE

In een toespraak voor tv, die ook via de lokale radio-stations werd uitgezonden, gaven minister-president Don Martina en minister Marco de Castro van Financien gisteravond de regeringsvisie op het geval Queen of Saba. De heer Martina legde uit dat in een memorandum van de waarnemend directeur van de Centrale Bank, Rob Braumuller, voor de regering stond dat het maatschappelijk kapitaal van Ofir Curaçao NV 7,5 miljoen dollar was. Voor de overheid was er geen reden om aan te nemen dat dat niet klopte. Besloten werd op advies van de betrokkenen om voor 20 procent te participeren in het project wat neerkomt op 1,5 miljoen dollar. Pas naderhand is aan het licht gekomen dat het maatschappelijk kapitaal in werkelijkheid 0,5 dollar was. Een overheidsparticipatie had dus maximaal 100.000 dollar moeten zijn. "De minister en de regering zijn hier verantwoordelijk voor, maar zij hebben besloten op grond van verkeerd verstrekte informatie", zei de premier.

De premier noemde deze gewaarwording een "bittere verrassing". Terwijl ervan uit gegaan was dat de Ofir-aandelen 15.000 gulden per stuk kostten, werd later duidelijk dat die per stuk maar 1.000 gulden waard waren. De regering had er vijftienmaal zoveel voor betaald. Hoewel minister De Castro met zijn gezin had overwogen om zich onder die omstandigheden maar terug te trekken uit de regering, haalde de premier hem weer over om aan te blijven. Hij kreeg de opdracht om het hele geval terug te draaien en naar het nulpunt terug te brengen. Daarna verklaarde de minister via de media dat hij zou aftreden als bij wijze van spreken ook maar een cent hiervan niet zou terugkeren in de Landskas.

TROEVEN

Minister De Castro legde uit dat sterke troeven in handen van de Ofir-directie waren de "letter of intent" van directeur Jan van Delden van de Centrale Bank gedateerd een jaar geleden en de notariele akte die was verleden voor de aankoop van de aandelen. Er was dan wel een kleine kans voor de regering als de zaak voor de rechter zou worden uitgevochten, maar dat herbergde gelijk de mogelijkheid in zich van een verlies van het volledige bedrag. Uiteindelijk werd aan de onderhandelingstafel overeengekomen dat Ofir het geld terugbetaalt. Op het bedrag van 200.000 dollar dat nog verschuldigd was, zou Ofir een rente van 16,5 procent moeten betalen als het niet vóór 21 mei binnen is.

Volgens De Castro is er nergens een uitdrukkelijke verplichting om opnieuw met Ofir in zee te gaan. De besprekingen die naderhand zijn gehouden, zijn allen gebaseerd geweest op de voorwaarden dat er vooraf een duidelijke overeenkomst bereikt moet worden door de partijen over de samenwerking; dat de regering akkoord gaat met een landsbesluit voor erkenning van de gouden munt als wettig betaalmiddel; en dat de Staten hun goedkeuring moeten hechten aan deelname in het project. De bewindsman benadrukte dat de Centrale Bank niet in staat is om deze munt geheel op zichzelf uit te geven en te verhandelen op de internationale markt, zoals de bedoeling is met de Queen of Saba.

GELIEFD

Premier Martina zei dat minister De Castro zich niet geliefd heeft gemaakt bij enkele groepen in de gemeenschap. Minister De Castro zegt nee als hij iets niet in het algemeen belang vindt en dat maakt hem er niet populairder op. Daarom wordt nu druk op hem uitgeoefend om af te treden. "Maar wij weten waar die pressie vandaan komt", verklaarde hij. Daarna kwam hij tot de kernachtige stelling dat zolang MAN in de centrale regering zit Marco de Castro er minister van Financien in is.

Hij toonde zich verheugd over het besluit van de Staten om een parlementaire enquête in te stellen naar de verwikkelingen in de Centrale Bank en waar de uitgifte van de Queen of Saba dan een onderdeel van zal vormen. Hij vermoedt zelf dat er een valstrik was uitgezet voor de regering. In het verlengde hiervan vindt hij het onbegrijpelijk dat een oud-premier (in casu Juancho Evertsz - RED.) de notariele akte heeft ondertekend, terwijl bekend moet zijn geweest dat het niet helemaal pluis was. Evenzo had notaris Sperwer moeten weten dat de inhoud van de akte niet overeenkomt met de memo voor de regering, die de notaris in zijn bezit had. "Dat is inacceptabel. De Staten hebben de macht om iedereen te horen en de waarheid te achterhalen", zei hij. Tevens kunnen dan de indicaties worden nagetrokken dat de Bankcommissarissen en functionarissen van deze instelling gemanipuleerd hebben.



WILLEMSTAD – Het ensemble Curacao Camerata komt vrijdag in de Fortkerk weer voor het voetlicht. Het bestaat uit (zittend vlnr) Aya Landheer, Eveline Marchena, Melissa Marten, Vera Stern, Luise Gorsira; staande vlnr Igor Atalita, Frank Davelaar, Benito Dolorita, Iman Landheer, Jan Bouman, René Bremmers, Remi Lasten en Eric Gorsira; niet op de foto Henri Sweers. Dit muziekgezelschap brengt een gevarieerd programma met onder meer een gitaarconcert en een werk voor harp met begeleiding.

Interesse Antillen in verdragen met Libie en Koeweit

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering lijkt geïnteresseerd te zijn om mededeelgenoot te worden van een nog te sluiten samenwerkingsverdrag met Libie. Nederland is van plan om voor zichzelf in elk geval een overeenkomst te sluiten met dit land voor samenwerking op economisch en technisch gebied. Net zo goed hebben de Antillen de Koninkrijksregering in Den Haag laten weten interesse te hebben om mee te doen in het verdrag voor economische en technologische samenwerking met Koeweit. Libie en Koeweit zijn twee olie-rijke landen.

VBC Newsletter:

Relatie met overheid is verslechterd

WILLEMSTAD — Het bedrijfsleven klaagt over de communicatie met de overheid in de laatste vier maanden. Dat valt op te maken uit een openings-artikel in de VBC Newsletter van april. Zo zouden enkele uitlatingen en acties van de regering vragen hebben opgeroepen bij het bedrijfsleven en een onzeker gevoel teweeg hebben gebracht.

Hoewel het niet met zoveel woorden wordt gesteld wordt duidelijk gedoeld op uitspraken van vertegenwoordigers van het eilandgebied Curacao en van de centrale regering inzake de gevolgen van de rechterlijke uitspraak in de zaak aangespannen door Shell en COT tegen het eilandgebied.

Volgens de Newsletter moet de regering prioriteit geven aan herstel van het vertrouwen door regelmatig overleg te voeren langs welke weg de sociale partners de nodige informatie en toelichting krijgen. De onderlinge relaties worden op die manier ook verbeterd.

Aktie tegen schorsing werknemers

Personeel geweerd na sabotage bij Kodela

WILLEMSTAD — De schorsing voor drie dagen van 16 Kodela-werknemers die weigerden overtime te werken, leidde gisteren tot een werkonderbreking bij het electriciteitsbedrijf. Omdat sabotagepraktijken gevreesd werden, zoals gisterenmiddag het geval was, heeft Kodela vanmorgen de hekken gesloten om aktievoerenden buiten de poorten te houden. Voorlopig wordt het werk opgevangen door een 50-tal stafleden. De vakbond UWWGE die het personeel vertegenwoordigt, heeft de bemiddeling ingeroepen van de raad van commissarissen van Kodela.

De problemen bij Kodela vloeien voort uit het traag verloop van de cao-onderhandelingen tussen de directie en de vakbond UWWGE. De cao liep al af op 1 juli van het vorig jaar, maar op verzoek van de bond werd de aanvang van de onderhandelingen uitgesteld tot november, toen het wensenpakket gereed kwam. Door de directie werd dat pakket van de hand gewezen omdat het een kostenstijging zou betekenen van zo'n 9.2 miljoen gulden. Omstreeks half december werd de bond officieel meegedeeld dat hun concept onaanvaardbaar was. Begin januari werden de onderhandelingen aangevangen waarbij zich echter weer een conflict voordeed toen de directie de oude cao als basis wilde gebruiken terwijl de bond bleef vasthouden aan haar eigen concept. Van beide zijden werden toen tegenvoorstellen gedaan, maar omstreeks begin april liepen de onderhandelingen vast en werd de hulp ingeroepen van de landsbemiddelaar.

Op dat moment startten de akties bij Kodela in de vorm van ziektemeldingen, een teruggang van de werkzaamheden bij Kodela en het weigeren om overtime te werken.

Een gesprek met de landsbemiddelaar leverde een gezamenlijk communiqué op waarin van beide zijden werd beloofd dat er rekening gehouden zou worden met de persoonlijke omstandigheden van de werknemers bij overtime-werk, terwijl de bond haar leden zou proberen over te halen zoveel mogelijk overtime te werken wanneer dat noodzakelijk was.

Verder werd afgesproken dat beide partijen juridisch advies zouden inwinnen over het al dan niet verplicht karakter van overtimewerk bij een continu-dienstverlenend bedrijf als Kodela.

Omdat daarover geen eensluidend standpunt bestond werd toen voorgesteld beide partijen een vertegenwoordiger te laten benoemen in een (arbitrage)commissie die een uitspraak daarover moest doen. De bond noemde onder meer Bebe Rojer (die niet benoemd zou mogen worden vanwege zijn bestuursfunctie in een andere bond) en de heer Jan Schoop.

Later bleek echter dat de bond geen belangstelling had voor de instelling van een commissie. Toen de Kodela-directie merkte dat er geen schot kwam in die mogelijkheid, werd gisteren besloten 16 werknemers te schorsen voor drie dagen. Die maatregel was de vorige week al aangekondigd, maar werd genegeerd door het personeel dat ook het afgelopen lange weekeinde weigerde overtime te werken.

De maatregel was het startsein gisterenmorgen voor een walk out-actie van het personeel. Gisterenmiddag al, had de overgrote meerderheid van het Kodela-personeel het werk neergelegd.

Van Kodela-zijde werd aan de Amigoe bevestigd dat zich daarbij een incident voordeed waarbij een afkoelingskraan waarschijnlijk als sabotage-aktie, was afgesloten. Ten gevolge daarvan moest de stroomvoorziening aan Otrabanda voor enige tijd worden stopgezet om de machine te laten afkoelen.

Daarom ook besloot de Kodela-directie vanmorgen de hekken van het bedrijf te sluiten voor de actievoerenden.

Slechts de werkwilligen konden vanmorgen het terrein betreden.

Het electriciteitsbedrijf zal draaiende gehouden worden **door de bijna 50 stafleden, die** het werk van zo'n 300 man **zullen moeten opvangen.**

Hoewel er geen bijzondere storingen worden verwacht, aldus werd van Kodela-zijde meegedeeld, zal bij een eventuele stroomprobleem, de reparatie wel langer op zich laten wachten dan doorgaans het geval is.

De UWWGE heeft inmiddels een telegram gezonden aan de president-commissaris van Kodela, gedeputeerde Frank Rozendal waarin om een bemiddeling wordt verzocht in het huidig conflict. Geen van beide partijen heeft de landsbemiddelaar benaderd nadat gisteren de eerste maatregelen werden genomen tegen het personeel dat weigerde overtime te werken.

Politieman bij ruzie betrokken

WILLEMSTAD — Bij een ruzie in de Gus's disco op Sint Maarten onlangs bleek een politieman die vrij van dienst was, betrokken te zijn geweest. De politie-patrouille welke ter assistentie kwam, nam beide vechtersbazen mee; de andere verdachte was iemand die bij de politie enige befaamdheid heeft. Ze werden meegenomen naar de wacht omdat zij allebei iets anders dan water hadden gedronken en wat boven hun theewater waren. Op de wacht werden zij onderhouden over hun gedrag en na tien minuten konden zij de terugweg ondernemen naar huis. In verband met dit gebeuren heeft een zekere James Grancille Richardson een telegram gestuurd naar de minister van Justitie met copieën naar de politie en de pers waarin gesproken wordt over mishandeling door de politie.

Bij tariefsverlaging Miami-route

ALM voor herziening overeenkomst met VS

WILLEMSTAD — De ALM is voorstander van een herziening van de luchtvaartovereenkomst tussen de Antillen en de VS indien blijkt dat de Eastern Airlines probeert een Caribische luchtvaartmaatschappij, en in dit geval de nationale luchtvaartmaatschappij van de Antillen, te elimineren. Dit verklaarde desgevraagd ALM-directeur Tawa Yrausquin naar aanleiding van de verdere verlaging van de Miami-tarieven door de Eastern Airlines.

De ALM beschouwt dat als een soort afbraaktarief.

Zoals de Amigoe gisteren publiceerde, bestaat er bij de Eastern het voornemen om de tarieven tussen de Antillen en Miami te verlagen tot bijna de helft van het normale excursietarief.

Het gaat daarbij om de vluchten die tussen de Antillen en de noordoostelijke Amerikaanse staten worden uitgevoerd. Officieel is dit tarief nog niet aangekondigd omdat daartoe eerst een vergunning moet worden verkregen van de Civil Aeronautical Board, de Amerikaanse luchtvaartdienst.

Het is logisch dat ook de ALM haar Miami-tarief zal moeten verlagen in het geval dat de Eastern de vergunning krijgt.

Indien dat gebeurt, dan beschouwt de ALM dat zuiver als een afbraaktarief van de Eastern ten opzichte van de ALM, bevestigde ALM-directeur Yrausquin aan de Amigoe.

Hij noemde het een gevaarlijke ontwikkeling en memoreerde dat de Amerikaanse autoriteiten hadden verzekerd dat dit niet zou gebeuren. Indien in de praktijk blijkt dat het toch gebeurt dan zal er een ernstig protest moeten worden geuit door de Antilliaanse regering tegen deze oneerlijke concurrentie, vond de ALM-directeur, die meende dat in het uiterste geval gepleit moet worden voor herziening van het luchtvaartaccoord tussen de twee landen.

WILLEMSTAD — De Sintmaartense Kiwanisclub organiseert op zaterdag 16 mei een kaas- en wijnavond en een modeshow in het Westermeijer Belair hotel. Op deze manier wil men aan fondsen komen voor de gehandicapten in het St Rose hospital. De aanvang is half acht. Ook gast de Kiwanisclub een auto verloten, later in het jaar, voor hetzelfde doel. Zo blijkt uit het SM-weekblad New Age.

Monumentenzorg: Roefstrapand onnodig afgebroken

WILLEMSTAD — De stichting Monumentenzorg vindt dat het zogenaamd Roefstrapand te Pietermaai "volkomen onnodig" is afgebroken. Twee architecten — Nolte en Zingel — en de aannemer — Tassan — die met de afbraak was belast, hebben gezegd dat er geen sprake van was dat de voorgevel zou omvallen. Zo verklaarde dr J.A.Schiltkamp namens Monumentenzorg. De gevel was inderdaad zo stevig dat de zware ijzeren ballen, welke de aannemer voor de afbraak gebruikte tien keer tegen de muur zijn gezwaaid vóórdat er een scheurtje in kwam. Het is diep te betreuren, aldus dr Schiltkamp dat de Landsgebouwendienst zijn functie op deze wijze heeft opgevat.

Dit pand is nu voorgoed voor de gemeenschap verloren gegaan. Monumentenzorg heeft aanvankelijk nog gehoopt dat men het pand had kunnen herbouwen, maar er worden daarvoor geen gelden beschikbaar gesteld.

Wens geuit door minister Veeris

Meer vertegenwoordigers in de Unesco-commissies

WILLEMSTAD — In afwachting van een wijziging van een Koninklijk Besluit hebben de Antillen al hun vertegenwoordigers aangewezen voor de diverse UNESCO-commissies waarin zij vertegenwoordigd willen zijn.

Onder de huidige omstandigheden hebben de Antillen slechts één vertegenwoordiger in de Koninkrijksdelegatie die vergaderingen van de Unesco (VN-organisatie voor onderwijs- en cultuur-zaken) bijwoont in de persoon van mr H.L. Braam. Minister Jacques Veeris had de Nederlandse regering gevraagd om verruiming van het aantal Antilliaanse vertegenwoordigers omdat er meer Unesco-commissies zijn. Omdat er vijf commissies zijn, zouden er ook vijf vertegenwoordigers benoemd moeten kunnen worden in de Unesco-delegatie.

Om deze verandering uit te voeren moet een bestaande KB worden aangepast. Dat is voor zover bekend nog niet gebeurd. Vooruitlopend heeft gevolmachtigde minister Ronnie Casseres een voordracht gedaan voor benoeming van mevrouw dr A.C. Prins-Winkel in de werkgroep Onderwijs, ir. Gilbert Wawoe in de werkgroep natuurwetenschappen en dr. Jaap van Soest in de werkgroep Sociale Wetenschappen. Mr. Braam zit al in de werkgroep Communicatie en zal voorlopig ook voorgesteld worden voor zitting in de werkgroep Cultuur.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND à CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BANKSTEL, salontafel, vloerkleed, babybox. Inlichtingen: Kaya Georgetown 1, zijweg Kaya Muizenberg.

WANDMEUBEL zwart/wit, 390x34x224 cm, 1/d/h fl. 1.500,-, 2 speakers fl. 200,-, tel.: 37097.

TOYOTA Corona Mk II SL, Austin Mini jeep, Siouxweg 1?, tel.: 44394.

TOYOTA Celica, liftback '77, tel.: 79099.

DOBERMANN puppy's, Castorweg 13, tel.: 35131.

TOYOTA 1000 station, bj. 1978, stereo-set, tuner-amplifier, cassette-deck, pick-up, televisie (z/w portable), ijskast (tafelmodel), gascomfort, elektrische oven, keukentafel+4 stoelen, tel.: 53295.

FORD Taunus 1600, bj. 1972, verkeert in prima staat van onderhoud, nieuwe accu, radiaal banden, moet weg wegens aanschaf sportwagen, vraagprijs fl. 1.950,-, Zinkweg 1, tel.: 37026.

TEN CATE surfplank, TC36 met stormzeil, NAfl. 1.395,-, I.K. van Dalsen, tel.: 614222-tst 71.

MISTRAL surfplank met Gaastra wedstrijdzeil, NA[illegible] 1.3[illegible],-, H. Kou[illegible], tel.: 614222-tst 71.

FORD Pinto '73, i.g.s., vraagprijs fl. 1.750,-, P. van Meel, tel.: 614222-tst 71.

TER OVERNAME: i.z.g.st. zijnde inboedel, Montagne di Rey blok D kavel 67, tel.: 674285.

KEVER Volkswagen '72, prijs fl. 400,-, ganga. Goede Hoop, Astbestweg 35.

WEGENS vertrek: restant inboedel, zithoek fl. 400,-, eetset fl. 350,-, ht. porchtafel fl. 40,-, eiken stoel fl. 100,-, hobbelhond fl. 15,-, kl. fietsje fl. 15,-, ht. stepje fl. 10,-, rieten mand fl. 20,-, 2 pr. zwemvliezen (mt. 44 en 36) fl. 10,- p.p., div. planten, Jan Boos 25A, tel.: 672249.

AUTO CADDILAC Bearitz, bj. 1979, pick-up Mazda 1200, bj. 1980, NAfl. 6.500,-, z.g.a.n., tel.: 673784.

WINDSURFER Dufour, wegens spoedig vertrek naar Nederland, 1 jaar oud, fl. 1.150,-, Godfried van Moorsel, Carmabi, tel.: 24242.

DATSUN 180B SSS, met airco, cassette, financiering mogelijk, tel.: 674063, Kaya Spinikok 15, (Romar Estate).

O.A. EENPERSOONSBEDDEN, vloerkleed en div. kleine artikelen, tel.: 81834, V.d. Stokstraat 4.

SUBARU Stationwagon 1978, vierwieldrive met airco, tel.: 35825.

GEDEELTELIJKE inboedel o.a. fluweelgoudbruine zitkamerset, glazentafel, wandmeubel, lampen, vloerkleed, eetkamerset met 6 stoelen, buffet met glazenkast, serveertafel, ijskast, 2-deurs GE, stoof Magic Chef, klerenkast, bednachtkastje, bureautje, 2 sets gordijnen (kinderkamer), 2 lampen (kinderkamer). Adres: Gouv. van Lansbergweg 1, tussen 7.00 p.m. en 8.00 p.m.

PICK-UP Datsun 1300, bouwjaar '77, i.z.g.st., fl. 5.300,- cash, Maastrichtstraat 12.

WANDMEUBEL met rookglas en ingebouwde verlichting, tienerbureau, boekenkast, Perzische tapijten, color tv, clothes dryer en graasmaaimachine 220 vt., wegens vertrek, tel.: 37793.

WEGENS vertrek: kleuren tv, 1 1/2 jr. oud, tel.: 37793.

PRACHTIGE gevoerde wieg, babyfoon, bar b.q., 2 Snoopy beddenspreien, wegens vertrek, tel.: 37793.

MODERN woonhuis, 3 slaapkamers met airco's+2 grote kasten, open keuken (Amerikaans), direct aanvaardbaar, vraagprijs fl. 125.000,-, tel.: 614074 na 7 uur.

VOLKSWAGEN Van 1978, sunroof, 2 sides window, fl. 5.500,-, Pontiac Lemans 1971 (elk aannemelijk bod), tel.: 614074 na 7 uur.

1 BODY di Pinto Runabout, 1 motor V-6 Ford compleet, 1 transmission C-4 Ford. Inlichtingen: Kaminda Yakima 4 (Gr. Kwartier), kantooruren, tel.: 612544.

TOYOTA Corolla liftback, bouwjr. 1977, motor 1588cc, Geulstraat 12, tel.: 43781.

RENAULT 20 GTL, 1978, i.z.g.s:, tel.: 77325.

PONTIAC Sunbird 1979 met airco, powersteering, powerbrake, financiering mogelijk. Renault 4, 1977+nummerplaat van het hele jaar 1981+WA-verzekering aflopende 26 juni 1981. Beiden te bevragen: Den Haagstraat 4, tel.: 55850/55356.

PEKINEES, 2 teefjes+1 mannetje fl. 200,-, Bramendieweg 194, tel.: 53149.

FORD LTD Galaxy 1971, in uitstekende staat fl. 3.000,- cash, tel.: 36338.

SIMCA Horizon SX, full equip. km-stand 17.000, financiering mogelijk, tel.: 79337 na 5 uur.

PEUGEOT 504, goede conditie, 115.000 km, inc. airco, radio, trekhaak, fl. 3.950,-, tel.: 673757.

EEN UNIEKE slaapkamerset voor een p.p., Schottegatweg Oost 66, tel.: 36277.

EEN SPLINTERNIEUWE matras, merk Simons Beauty Rest, een toaster merk General Electric, Roodeweg 44 (beneden), in de ochtenduren van 8.30 t/m 11.30.

NOVA 1975, 2-drs, f. equip., t.e.a.b. boven fl. 4.500,-, tel.: 53409.

TOYOTA 1000, i.z.g.s., Juliana v. Stolberglaan 12, tel.: 43479 na 5 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

ROTAN of houten porchset, Colombiaanse eetstoelen, naturel kleur hout, donkerbruin leer, tel.: 673820.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE, lief voor baby, Ledaweg 62, tel.: 78227.

EEN DIENSTMEISJE voor zaterdag. Inl.: 672950 na 18.00 uur.

LIVE-IN, Jan Thiel, tel.: 673648/613505.

DIENSTMEISJE voor 3 ochtenden per week, tel.: 53235.

DIVERSEN CURAÇAO

GOED TEHUIS gezocht voor grijs poesje, 2 mnd. oud, Indianaweg 60, tel.: 80080.

OPPASHUIS aangeboden voor gehele maand juli, bellen 81813 tussen 17.00-20.00.

VROLIJK uw kinderfeest op met poppekastspel, tel.: 613474 na zes uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EXCLUSIEVE trouwjapon uit Nederland, kleur: wit, maat 6-8, Verbindingsweg 1.

MUST SELL immediately: 1974 Audi Fox (80), German made runs excellent, tel.: 47532.

OLD CUNUCU house on erfpacht land, overlooking Lago refinery, golf course and sea, phone Chin: 45454.

MISTRAL surfplank, "All Round", fl. 1.500,-, M. Christinastraat 6, tel.: 23887.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. woonhuis in centrum Oranjestad. Te bevragen: Seroe Patrishi 42, tel. kantooruren: 22688.

1 JUNE-1 SEPTEMBER: fully furnished 4-bedr. house, fl. 1.100 p.m., evening: 28423, day: 25471.

APPARTEMENTEN voor heren, Spinozastraat 7.

1 MOOI gemeubileerd appartement, zitk., slaapk., keuken, badk., Sisalstr. Inl.: Mevr. De Ruijter, tel.: 23600-ext. 282.

DIVERSEN ARUBA

BIED ZICH aan net meisje, dins., dond., zat., 8-12 uur. Inlichtingen tel.: 22481.

Ondercuratelestelling

Bij vonnis dd. 16 april 1981 van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao werd onder curatele gesteld de heer **SILVIO FELIPA FOENDADOR.**

Curatrice:

ACENSION JACINTHA THEODORA
Toeziende curator:
JACINTO HERMANDO FOENDADOR,
echtgenoot van **THEODORA**

Mr. H. W. Braam

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Break through* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Bear island* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Cisco Pike* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Keoma* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WOENSDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 the Jetsons; 17.30 mini-voetbal show; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 13 deportivo; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama (Antillen magazien); 21.00 centennial (The Crime, part 2); 22.00 showtime; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

* * *

President commissaris van Centrale bank:

Don Mansur: min. De Castro in Staten niet steeds correct

ORANJESTAD — Uit een gesprek dat de Amigoe gistermiddag had met de heer Don Mansur als president-commissaris van de Bank van de Nederlandse Antillen blijkt dat door de minister van Financien drs. Marco de Castro afgelopen week in de statenvergaderingen geen juist beeld van enige zaken werd gegeven ten aanzien van de raad van commissarissen van deze bank.

Wat de opmerking van de minister-president Don Martina betreft naar aanleiding van de vraag van een der statenleden of de kwestie van de Queen of Saba aanleiding zou kunnen zijn tot herziening van het Bankstatuut waardoor de Centrale bank meer onafhankelijker zou kunnen worden, dat de bank weliswaar meer autonoom zou kunnen worden, maar dat dan wel garanties moeten worden ingebouwd dat zaken zoals de Queen of Saba niet mogelijk zijn, stelde de heer Mansur mede namens de raad van commissarissen: "Deze garanties zijn al ingebouwd in het huidige bankstatuut. De kwestie van Queen of Saba was mogelijk omdat men zich niet gehouden heeft aan de wettelijk gestelde regels dat dit via de raad van commissarissen moet. Het is dus geenszins nodig dat er garanties komen want die zijn er al".

Wat de opmerking van minister drs Marco de Castro in de staten betreft dat hij op 9 maart in een gesprek met de president commissaris Don Mansur naar voren had gebracht dat er veranderingen in de raad van commissarissen moeten komen en dat hij daarover met de heer Mansur nog contact zou opnemen, stelde de heer Mansur tegenover de Amigoe bijzonder duidelijk dat dit niet juist is. Op 9 maart werd helemaal niet over de raad van commissarissen gesproken. Wel heeft de heer Mansur begin januari in een gesprek met de bewindsman naar voren gebracht dat een commissaris ontslag wilde nemen, doch dat de heer Mansur deze commissaris verzocht had aan te blijven, totdat twee vacatures vervuld zouden zijn, aangezien de raad van de commissarissen door gebrek aan quorum dan niet meer kon veranderen. De heer Mansur verzocht toen de minister namen van mensen die voor de regering aanvaardbaar waren als commissaris. Hij zou dit dan met de raad van commissarissen bespreken en indien voor de raad ook aanvaardbaar dan zouden nieuwe voordrachten kunnen worden gedaan. Tot vandaag zit ik nog op de opgave van minister De Castro te wachten.

Op de vraag van minister drs De Castro in de staten waar de commissarissen waren gebleven toen hij een oplossing zocht voor de Ofir-kwestie stelde de heer Mansur bijzonder duidelijk dat voor de raad van commissarissen de Ofir-kwestie alleen draait rond de participatie in het aandelenkapitaal, dat mocht niet. In de brief van 9 maart heeft de raad van commissarissen duidelijk aan de regering gevraagd om voor eind maart te laten weten hoe of dit geld teruggestort zou worden bij de bank of dat in rekening moest worden gebracht van het muntenfonds of de Landsontvanger, daarmede was de zaak voor de commissarissen af. Als de minister van oordeel is, aldus besloot de president-commissaris Don Mansur het gesprek met de Amigoe, dat de raad van commissarissen een inbreng had kunnen hebben bij het helpen zoeken naar een oplossing, dan had hij ons dit kunnen vragen waartoe wij zeker bereid waren. Hij heeft dat niet gedaan. Een dergelijk verzoek van de minister zou niet vreemd zijn geweest omdat hij dit ook met andere adviseurs heeft gedaan die niet uit eigen beweging doch omdat de minister hun vroeg geholpen hebben of advies gaven. Hij had dat ook bij de raad van commissarissen kunnen doen, aldus Don Mansur.

Rolschaatsen en ijskast gestolen

ORANJESTAD — Een glazen vooruit van een speelgoedzaak in de Windstraat werd door onbekenden vernield om zo de toegang tot de verkoopruimte te krijgen. De onbekenden gingen er met rolschaatsen ter waarde van 120 gulden vandoor. Voorts meldde de eigenaar van een bouwkeet te Papilon dat het slot van de keet werd gebroken en een zaagmachine van 20 dollar, een splinternieuwe ijskast en stoof van 2600 gulden meegenomen werden.

Jan Remme Sr: in Nederland te weinig Arubaans nieuws

ORANJESTAD — Op Aruba vertoeft momenteel de oud-gediende van de politie, oud-onderinspecteur Jan Remme dr. en echtgenote. Het echtpaar dat veertig jaar op Aruba gewoond heeft, verblijft met vakantie bij zoon Jan Remme Jr. te Tanki Flip. De heer Remme Sr. verklaarde dat zijn hart nog steeds op Aruba is en vindt het jammer dat in Nederland nog steeds te weinig over het wel en wee op Aruba te lezen is. Hij vindt dat het Antillenhuis een goede instelling is, maar dat dit hoofdzakelijk op Curacao gericht is. De heer Remme vindt dat het de hoogste tijd is dat er een afdeling komt van Arubaans nieuws waardoor onder meer de oud-gedienden op de hoogte kunnen blijven van het eiland waar zij zolang geleefd en liefgehad hebben.

Marihuana

ORANJESTAD — Bij de politiewacht bracht een 24-jarige man een damestas die hij bij een boutiek in de Steenweg had gevonden, inhoudende een bedrag van 145 gulden, een blik en identiteitspapieren. De eigenares, de 35 jarige vrouw MR, wonende te San Nicolas kwam haar tas bij de politie afhalen, maar kon haar tas niet terugkrijgen want in het blik had zij een hoeveelheid marihuana. Zij werd aan de Narcotica-afdeling voor verder onderzoek overgeleverd.

Bekentenis in fraude met luchthaven-belasting

ORANJESTAD — Het vermoedelijke bedrag dat betrokken is bij de fraude met airport-tax-zegels op de Beatrixluchthaven zou rond de 360.000 gulden liggen. Het juiste bedrag kan pas worden vastgesteld wanneer het onderzoek dat nog in volle gang is, wordt afgesloten. In verband met deze zaak werd een persoon aangehouden, die inmiddels bekende 10.000 gulden te hebben verduisterd. Het onderzoek richt zich thans naar de rest van het bedrag is gebleven en wie hiervoor verantwoordelijk is. De aangifte bij de recherche werd gedaan door het hoofd van de beveiliging van de ALM op Curacao.





ORANJESTAD — Op hartelijke wijze had in de Prinses Beatrixschool de huldiging plaats van de heer Remy Scheffer, die het feit herdacht dat hij dertig jaar geleden in dienst trad van het eilandgebied Aruba. Vanaf die datum heeft hij voor de klas gestaan, waarvan de laatste zeven jaren voor de Beatrixschool. De heer Scheffer werd in Indonesie geboren en is nog een van de weinige "oude leerkrachten" die in het Arubaanse onderwijs werkzaam zijn en hun beste krachten geven. Bij de huldiging waren naast leerkrachten en leerlingen (zie foto) ook onderwijsinspecteur Otty Oliviera en Leo Tromp van Onderwijszaken aanwezig.

SOFTBALLERS WINNEN IN VENEZUELA

ORANJESTAD — Het softbalteam White Label Sluggers heeft in het afgelopen weekeinde een bezoek aan Venezuela gebracht, waarbij in Maracaibo werd deelgenomen aan een driekamp van de Asociación Profesores Universidad del Zulia (APUZ). Niet alleen softbal, maar ook domino en bolas criollos werden gespeeld. Bij softbal werd de eerste wedstrijd — na een extra inning — met 6-2 gewonnen. Winnende pitcher werd Miguel Tromp. In de tweede wedstrijd zorgde Shon Papa de Windt dat met 4-0 gewonnen werd. Over de domino en andere ontmoetingen wordt met geen woord gerept. In juni aanstaande zal APUZ een bezoek aan Aruba brengen als gast van White Label Sluggers.



NOORD — In de Imeldahof herdacht zuster Rosita Rens niet alleen het feit dat zij veertig jaren geleden bij de Zusters van Bethanie was ingetreden, maar ook dat zij dertig jaren op Aruba werkzaam was. Na viering van een mis uit dankbaarheid waarbij alle religieuzen van Aruba aanwezig waren en welke werd opgedragen door een broer van de jubilaresse pater Rens die uit Chili was overgekomen, had de viering van het jubileum plaats. Hierbij waren ook familieleden uit Nederland aanwezig, terwijl gedeputeerde van Onderwijs Felix Flanegin namens de overheid (zie foto) gelukwensen kwam aanbieden en zuster Rosita kwam bedanken voor haar inzet voor de Arubaanse jeugd.



ORANJESTAD — De gevallenen in de tweede wereldoorlog werden gistermorgen bij het monument aan de Lacléboulevard herdacht met een kranslegging door gezaghebber Frans Figaroa, de commandant der mariniers, luitenant-kolonel M.H.Heinemen en andere instanties. Bij de verschillende overheidsgebouwen hing gisteren de vlag halfstok. Bij de foto: de gezaghebber tijdens de kranslegging.

Verstekelingen voor dragraces

ORANJESTAD — De twee jongemannen EW (17) en FC (14) gingen als verstekelingen aan boord van de Ferry Almirante Luis Brion naar Curacao om zo de dragraces bij te wonen. Bij aankomst op Curacao werden ze ontdekt en naar de politiewacht op Curacao gebracht, waar ze ingesloten werden voor verder onderzoek. In het afgelopen weekeinde keerden ze terug naar Aruba waar ze bij aankomst een goede berisping van de recherche kregen en daarna naar huis werden gebracht.

ARUBA DRAAGT TIJDELIJK PREMIES NIET AF AAN LAND

ORANJESTAD — In Telenoticias vertelde Financien-gedeputeerde Efrain de Kort dat van het land niet meer dertig miljoen gulden zal worden geleend om de moeilijke liquiditeitspositie van het eilandgebied tot en met juli te kunnen overbruggen. Reeds eerder - de Amigoe berichtte daar destijds uitvoerig over - had de heer De Kort gesteld dat een zogenaamde overbruggingslening aan de landsregering was gevraagd van dertig miljoen gulden om tot juli - wanneer de belastingen onder meer de winstbelasting van Lago - betaald worden - de financiele zaken van het eilandgebied rollende te kunnen houden. Hierover hadden besprekingen plaats gehad met de minister van Financien. Aangezien het thans reeds mei is en het te lang duurt dat Aruba een dergelijke lening rond kan krijgen - de minister moet naar de staten hiervoor en de BC naar de eilandsraad - werd besloten van een dergelijke lening af te zien. Met de centrale regering werd echter overeengekomen dat geen afdracht zal plaatshebben van de indirecte belastingen, de premie van de Sociale verzekeringsbank en het Pensioenfonds die deze maanden worden ontvangen, terwijl Aruba een kasgeldlening krijgt van twee miljoen gulden, hetgeen zonder de staten kan worden gegeven. Met nadruk stelde de heer De Kort dat het hier een tijdelijke overeenkomst betreft, aangezien in juli de financiele positie van het eiland weer normaal is.

Arubaanse deelnemers aan SM conferentie:

Weinig hoop op snel besluit nieuwe zetelverdeling staten

ORANJESTAD — De Arubaanse deelnemers aan de vergadering over de zetelverdeling in de Staten die vandaag en morgen op Sint Maarten wordt gehouden, zijn gisteren naar Sint Maarten vertrokken. Uit uitspraken van de vier partijen die in de eilandsraad vertegenwoordigd zijn kwam duidelijk naar voren, dat men niet verwacht dat ineens spijkers met koppen geslagen zullen worden. Zowel AVP als PPA benadrukte dat op Sint Maarten opnieuw duidelijk zal blijken dat zonder verandering van het Statuut een en ander niet mogelijk is. De heer Domi Tromp (PPA) verklaarde dat zijn partij voorstander blijft op zetelverdeling naar realiteit. Hij haalde aan dat de PPA steeds gestreden heeft dat Saba en Statius ook een zetel krijgen, maar dat een zetelverdeling - waarover reeds dertig jaren gepraat wordt - niet in twee dagen geregeld kan worden. Henny Eman (AVP) verklaarde voor vertrek niet te geloven in een zetelverdeling waarbij Aruba en Curacao gelijk zouden worden, dit mede gezien het inwonertal van beide eilanden. Wij moeten uit de constellatie, daarna pas kan er iets gebeuren. De heer Eman vertelde naar Sint Maarten te gaan om argumenten te horen, waarbij wel duidelijk zal blijken dat het Statuut veranderd dient te worden en er een nieuw samenwerkingsverband moet komen, anders verwacht hij geen enkel resultaat.

Gedeputeerde Nel Oduber, die ook deel uitmaakt van de Arubaanse delegatie waarvan Betico Croes reeds op de Bovenwinden was, stelde dat de zetelverdelingskwestie voor zijn partij een secundair probleem is. Aruba wil op de eerste plaats hear onafhankelijkheid. De heer Oduber stelde duidelijk dat zijn partij niet zal meewerken dat Curacao meer zetels krijgt en Aruba niets. Hij verwacht geen oplossing maar heeft wel begrip voor het probleem. RUBA-leider Watty Vos stelde dat zijn partij zijn goede wil wilde tonen door de vergadering bij te wonen doch dat hij een concrete oplossing ernstig betwijfelde. Dit komt voornamelijk omdat Curacao zijn dominerende positie niet wil laten vallen. Volgens de heer Vos is de enige oplossing dat in overleg met Nederland het Statuut wordt gewijzigd en Aruba autonoom wordt en daarna vanuit die positie met de andere eilanden samenwerken. De heer Vos liet een ernstig protest horen dat de minister van Staatkundige structuur Curacao aanmerkelijk meer zetels dan Aruba wil geven. De heer Vos betwijfelde of de partij van de bewindsman dit zou accepteren. Ofschoon de laatste tijd door de MEP wel meer dingen worden aangenomen waar men destijds tegen was.



ORANJESTAD — De aankomst op Aruba van de Nederlandse bedrijfsmissie, die een tweede oriëntatie-bezoek aan de Nederlandse Antillen brengt.

OVA-voorzitter:

PCVB niet door Remie Zaandam in steek gelaten

ORANJESTAD — In het ochtendblad Extra van gisteren verscheen een bericht dat waarnemend gezaghebber Zaandam de Protestants christen-vrouwenbond (PCVB) in de steek zou hebben gelaten door niet te komen om de heildronk tijdens het Koninginnediner in Americana uit te brengen.

De voorzitter van de Oranjevereniging Aruba (OVA) heeft de redacteur van Extra in een brief erop gewezen dat dit bericht geheel uit de lucht gegrepen is. Door de voorzitter van de Oranjevereniging werd dagen voor het diner — aangezien gezaghebber Figaroa uitlandig was — overleg gepleegd met de voorzitster van de PCVB — die toen reeds meedeelde dat de PCVB hiervan op de hoogte was en de commandant van de marinierskazerne had verzocht het uitbrengen van de toast op zich te nemen. Toen de waarnemend gezaghebber met de voorzitter van de OVA het programma besprak, werd hem gewezen wat er zou gebeuren. Er is dus helemaal geen sprake van dat de heer Zaandam de boel in de steek heeft gelaten zoals Extra het volkomen ten onrechte doet voorkomen.

SLEEPBOOT GEZONKEN

BARCADERA — In de haven van Barcadera is gisteren een sleepboot van de firma Dalmeyer gezonken, toen de boot met vijf man aan boord, manoeuvreerde bij een schip dat met schroot geladen werd. De boot kapseisde en zonk naar de 36 voet diepe bodem. Vanmorgen werd getracht de boot te bergen. Verwacht wordt echter dat men pas morgen hierin zal slagen. De bemanningsleden konden allen veilig de wal bereiken.

ONDERZOEK NAAR BIJEN

SAN NICOLAS — Bij de Immigratie te San Nicolas kwam de melding binnen dat met het Venezolaanse schip Clytoneus komende uit Las Salinas (Venezuela) een zwerm bijen aangekomen was. Doordat uit Venezuela vermeld werd dat een soort bij afkomstig uit Afrika zeer gevaarlijk is en de aangekomen bijen hier op Aruba onbekend waren, werd dr Visser op de hoogte gesteld, die met een grondig onderzoek naar deze bijen bezig is.

Nederlandse bedrijfsmissie weer op bezoek

ORANJESTAD — Een bedrijfsmissie uit Nederland verblijft momenteel op Aruba op een tweede orientatie-reis naar de Antilliaanse eilanden. Het positieve resultaat van het eerste bezoek eind vorig jaar was de reden voor dit tweede bezoek. Er wordt namelijk een productie-unit op Aruba gevestigd; één van de deelnemers is van plan op Aruba 300 appartementen en een restaurant te bouwen, en er zijn enige nv's opgericht, terwijl er verder serieuze plannen zijn waaraan de nodige follow-up gegeven worden.

Het tweede orientatie-bezoek van de 21 vertegenwoordigers van het Nederlandse bedrijfsleven uit verschillende sectoren, wordt georganiseerd door het kabinet van de gevolmachtigde minister in samenwerking met de Stina, het ministerie van Economische zaken op de Antillen, Deco op Aruba en Curinde op Curacao. Het doel van deze reis is, deze investeerders ter plaatse in te lichten over de mogelijkheden die de Nederlandse Antillen als vestigingsplaats kunnen bieden.

Vooral de springplankfunctie tussen Nederland en de regio Midden-, Noord- en Zuid Amerika, zal wederom sterk worden belicht. Op informatieve bijeenkomsten georganiseerd door de centrale regering zullen verschillende aspecten ter discussie worden gebracht, zoals: de vestigingsmogelijkheden voor bedrijven op de Nederlandse Antillen, de belastingsfaciliteiten, de deviezen-bepalingen, en arbeidsverhoudingen, arbeidsreserve en sociale wetgeving. Verder zullen Deco op Aruba en Curinde op Curacao zelf de specifieke mogelijkheden der respectieve eilandgebieden aan de deelnemers voorleggen.

Plaatsen zoals vrije zone's en industrieparken zowel op Aruba als Curacao zullen bezocht worden. De gasten zullen ruimschoots de gelegenheid krijgen om met het lokale bedrijfsleven van gedachten te wisselen over privé aangelegenheden die voor vestiging in de Antillen van belang zouden kunnen zijn.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje
CHARLOTTE LISETTE
Donny Oduber
Diana Oduber-Wever
23 april 1981
Zoutmanstraat 33
Aruba.

Straf

WILLEMSTAD — Een bewoner van de Downstreet op Sint Maarten, die daar een woning had gehuurd, bleek de huur over de voorgaande maand niet voldaan te hebben aan de huiseigenares. De niet van de Antillen afkomstige man kreeg van de politie te horen dat hij deze kwestie snel moest zien te regelen. Hij had de politie gebeld omdat hij op een morgen wakker werd en tot de conclusie kwam dat de voordeur van zijn woning openstond. Toen hij goed wakker was, merkte hij dat de voordeur zelfs helemaal verdwenen was. Hij kwam er zelfs achter dat hij nog wat geluk had gehad, omdat de huisbazin ook van plan was geweest het dak te laten lichten uit toorn over de slecht betalende huurder. Of het daarna weer in orde gekomen is tussen beiden is niet bekend.

AANKONDIGING

Bij exploot van de 23ste april 1981, heb ik, W.E. Manning, deurwaarder bij het Gerecht op Sint Maarten, gevolggevende aan een beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Sint Maarten van de 3de april 1981, Maria Christina SANDOVAL, zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen de Nederlandse Antillen en zonder bekende woonplaats elders;

OPGEROEPEN

om op dinsdag, de 15de september 1981, des voormiddags 11.00 uur ter Raadkamer van de E.A. Heer Rechter Voornoemd te Philipsburg op Sint Maarten te verschijnen, teneinde op het door John Thomas GODET ingediende verzoekschrift te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd,
W.E. Manning.

Alpha a triunfa fasilmente ku skor di 13-3

Di kuater derota sigi pa Sta. Rosa den beisbòl

WILLEMSTAD — Alpha Zelbo ayeranochi a registra su di sinku viktoria den kuadro dje kampeonato di beisbòl AA lokal, derotando e ekipo di Sta Rosa Indians Mennen ku skor amplio di 13-3. Esaki tabata e di kuater derota sigui dje ekipo di Sta Rosa, ku a kue un rumbo negativo despues di a logra dos viktoria den dos salida. E homber klave den e viktoria di Alpha tabata sin duda Elmus Da Costa Gomez kende a bai henter e ruta i permiti nuebe hit sin importansia na su adversario. Den ofensiva tambe Da Costa Gomez a risibi respaldo total di su kompañeronan di ekipo ku a konekta un total di diesdos hit.

E partido a keda disidi for di den e prome inning ora ku Alpha a monta un rally di no menos ku seis kareda kontra Michael Victoria kende a habri e partido pa Sta Rosa i e relevista Erquiles "Bioki" Brunken. Den di kuater Alpha a amplia su ventaha na 7-0, mientras ku Da Costa Gomez tabata pinta sero tras sero kontra su kontrinkante.

Te den di sinku Sta Rosa a anota su prome kareda ora ku Sherman "Broertje' Martina a konekta di hit ku basenan yen. Remarkabel tabata ku Sta Rosa a anota unikamente un kareda den e inning enkueshon, lagando e basenan kongestiona. Den di ocho Elmus a bolbe deskontrola un poko permitiendo Sta Rosa pa yena base. Sinembargo e ekipo Indjan atrobe no ta probecha dje oportunidat presente i ta skor na unikamente dos okashon. Esaki a nifika alabes e ultimo dos karedanan pa Sta Rosa

Alpha na su turno ta bolbe pone un rally di kuater kareda i asina supera su oponente ku skor amplio di 13-3.

PITCHEO

Un dje faktornan ku ta resultando e ekipo di Sta Rosa hopi defisiente aktualmente t'e echo ku su pitcheo no ta tan stabil. Ayeranochi un total di kuater pitcher a mira akshon p'e ekipo i por lo general niun no a demonstra un kontrol sobresaliente. Kon ku bai bin ku un pitcheo un tiki swak ainda un ekipo por sobrevivi si alomenos e ta destaka den e parti ofensivo i tambe defensivo. Sinembargo e ekipo Indjan aktualmente no ta dunando e sosten nesesario na su pitchernan.

Ayeranochi por ehempel e ekipo a komete sinku eror. I mirando e aktuashon den e ultimo kuater partidonan dje ekipo di Sta Rosa por bisa ku nan fildeo no ta funkshona. E ekipo ta kometiendo alrededor di sinku eror pa wega - pa loke ta trata e ultimo kuaternan - i e promedio aki ta demasiado haltu.

Den bateo tampoko Sta Rosa no a resulta ultimamente i e batasonan kustumbra dje ekipo no ta presenta n'e momentu oportuno.

ALPHA

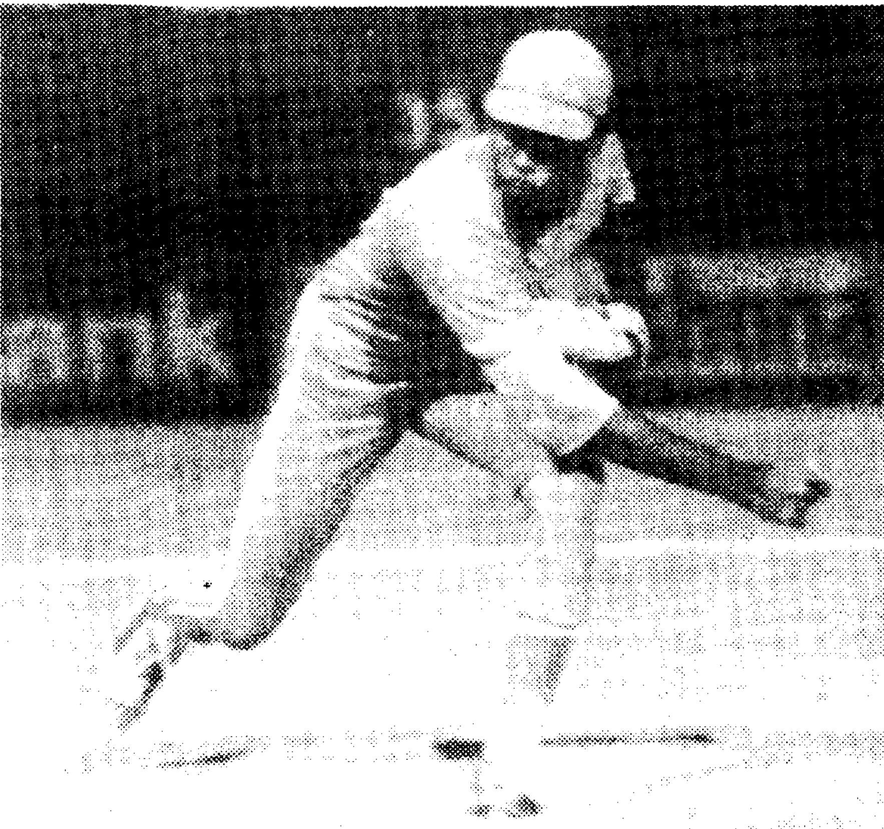
Alpha apesar di no ta posee un staf di pitcher asina grandi, kon ku bai bin ta logrando e viktorianan nesesario. Esaki pa gran parti ta debi n'e echo ku e ekipo ta funkshonando relativamente bon den e parti defensivo i tambe pa loke ta trata e bateo.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Elmus da Costa Gomez, perdedó Michael Victoria. Pa Alpha: 13 kareda; 12 hit i 2 eror. E homber prinsipal den e parti ofensivo p'e ekipo di Alpha tabata Eduard "Watty" Pourier kende a konekta entre otro un doblete i un homerun. Pa Sta Rosa: 3 kareda; 9 hit i 5 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou k'e partido entre Blue Hawks i Wild Cats. Wild Cats lo bini desidido pa tuma revancha dje derota sorprendente kua nan a sufri ultimamente kontra e ekipo di Blue Hawks.





WILLEMSTAD — Elmus Da Costa Gomez i Eduard "Watty" Pourier, dos hungadó klave den e ekipo di Alpha ku ayeranochi a registra su di sinku viktoria den e aktual kampeonato di beisbòl AA. Da Costa Gomez a bai henter e ruta riba montikulo, mientras ku Pourier a tuma e parti ofensivo pa su kuenta konektando un doblete i un homerun.

Edwin Carty ongeslagen degenkampioen Curaçao

WILLEMSTAD — Van de negen schermers die op 3 mei moesten aantreden voor het kampioenschap op degen verschenen er slechts zeven op tijd. Roger Merien, de kampioen eerste klasse kwam te laat en Lionel Smith verscheen helemaal niet. Daar ook de stand-by's niet op tijd waren, bleef het bij zeven man. Hoewel er mooie partijen te zien waren, bijvoorbeeld van sergeant Van de Heyden tegen Carty en tegen Valdez, die spannend en echt degenspel genoemd konden worden, was het pijl wat teleurstellend. De techniek liet te wensen over. Daniel Polanco en Glenn Tjon volgden de aanwijzingen van hun trainers en verbeterden hun spel gaandeweg. Edwin Carty had ook wat nieuws in zijn mars. Een aanval die hij Harry da Silva dikwijls zag uitvoeren nam hij met succes over. Door zijn lengte en snelheid had hij er meer profeit van. Hij verraste zijn laatste tegenstanders volkomen met deze aanval en vocht zich zo makkelijker naar zijn doel: het kampioenschap van Curacao.

Sergeant Wim van de Heyden, de kampioen van 1980, leed in twee spannende partijen tegen Carty en Valdez, met een minimum score van 5-4 de nederlaag. Hij werd tweede. Jammer dat wij deze degenschermer binnenkort kwijt zullen zijn, daar hij in juli repatrieert. Korporaal Edward Martis en Alberto Valdez wonnen elk drie partijen terwijl Daniel Polanco en Glenn Tjon elk maar twee partijen wonnen. Harry da Silva had zoals de laatste jaren meestal het geval was, in de hoofdklasse op degen geen succes. Samen met Roger Merien, Lionel Smith, Mitchum en Mike Hellement en Kim Zimmerman zal hij het volgend jaar weer in de eerste klasse moeten schermen.

Op het eind van de wedstrijd sprak Mike Hellement, die samen met Boy Simon de wedstrijd zoals gewoonlijk op vlotte en correcte wijze geleid had, woorden van dank aan het adres van de Commandant van de Marinebasis, van Wim van de Heyden, die steeds voor de voorbereidingen in de sportzaal zorgde, van José Polanco en Roger Merien aan het wedstrijdburo, de schermers en het publiek. Hij wees de schermers er op dat zij vooral de techniek niet moesten vergeten. Hij zag liever drie kraks die één wapen perfect hanteerden dan iemand die op drie wapens min of meer thuis was. Van het laatste soort zijn er te veel. Sergeant van de Heyden sprak nog een woord ten afscheid en dankte de schermers voor hun vriendschap.

De uitslag: 1. Edwin Carty (Musketiers) 6 gew. part. kampioen hoofdklasse; 2. Sgt Wim van de Heyden (Zeemacht) 4 gew. part.; 3. Kpl Edward Martis (Musketiers) 3 gew. part. indice +3; 4. Alberto Valdez (Musketiers) 3 gew. part. indice -2; 5. Daniel Polanco (Nos Korsou) 2 gew. part. 22 ontv. treffers; 6. Glenn Tjon (Fencing Masters) 2 gew. part. 23 ontv. treffers; 7. Harry da Silva (Musketiers) 1 gew. part..

Op zondag 17 mei wordt de hoofdklasse sabel verschermd in de gymzaal van het Mgr Zwijsen college. Iedereen is welkom. Op 30 en 31 mei: Antilliaanse schermkampioenschappen.

Uitslagen bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De uitslagen van de bridge ronde gehouden op 28 april door bridgeclub Asiento is als volgt:

GROEP I

1. Dames Prinsen-Piso 69,29%; 2. Dames Plantz-Van de Heyden 60; 3. Dames Wosikowski-Deelstra 59,29; 4. Dames Meyboom-Van de Ende 57,14; 5. Dames Tushuizen-Van de Wegen 52,34. Overige 5 paren scoorden beneden 50%.

GROEP II

1/2. Heer van Meyeren-Mevrouw de Bruyn 57,78%; 1/2. Dames Sheeser-Silberstein 57,78; 3. Dames Van Beek-Breusers 56,67; 4. Dames Van Meyeren-Van de Brink 55; 5. Dames Mous-Leerentveld 53 89; 6. Dames Craane-Van de Jagt 51,11; 7. Dames Van Doorne-Ravenhorst 50,56; 8. Dames Askeland-Strick 50.

Overige 4 paren scoorden beneden 50%. Vanavond zal er gespeeld worden voor de Moederdag beker. 12 Mei uitreiking voor twee moeders met het hoogste percentage.

Vogeltentoonstelling 1981 van "De Vogelvriend"

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde van 2 en 3 mei heeft de Curacaose vereniging van vogelliefhebbers "De Vogelvriend" haar jaarlijkse vogeltentoonstelling gehouden. Dit was de 23ste tentoonstelling in het 26-jarig bestaan van de vereniging. Gedeputeerde Lourens heeft bij de opening het woord gevoerd, waarbij hij de vereniging heeft geprezen voor deze vorm van vrije-tijdsbesteding. Hij sprak de hoop uit dat steeds meer mensen de liefde voor de natuur gaan krijgen en zodoende ook onze vogels zullen gaan kweken en beschermen. Ook hoopte hij dat in de toekomst misschien een jeugdafdeling zou komen in de "Vogelvriend".

Na deze woorden van de gedeputeerde werd de opening verricht door de heer Gasias, oudste lid in jaren van de "Vogelvriend", door het openen van een kist met duiven van de postduivenvereniging. 19 Leden van de vereniging hebben samen 180 vogels ingestuurd in de vrije klasse en eigen kweek-klasse. Na de keuring, die door de keurmeesters Joubert, Wardekker en Bloem werd verricht, kwamen de volgende winnaars uit de bus:

Kanaries eigen kweek: 1e prijs dhr Marten, 2e prijs dhr Marten.

Kanaries vrije klasse: 1e prijs dhr Gasias, 2e prijs dhr Gasias, 3e prijs dhr Gasias.

Grasparkieten eigen kweek: 1e prijs dhr Gasias, 2e prijs dhr Gasias, 3e prijs dhr Gasias.

Grasparkieten vrije klasse: 1e prijs dhr Hugo, 2e prijs dhr Hugo, 3e prijs dhr Gasias.

Tropische vogels eigen kweek: 1e prijs dhr Albies, 2e prijs dhr Gasias, 3e prijs dhr Albies.

Tropische vogels vrije klasse: 1e prijs dhr Marten, 2e prijs dhr D. Curiel, 3e prijs dhr Gasias.

Agaporniden eigenkweek: 1e prijs dhr Hugo, 2e prijs dhr Hugo, 3e prijs dhr Hugo.

Agaporniden vrije klasse: 1e prijs dhr Albies, 2e prijs dhr Pieters, 3e prijs dhr Hugo.

Grote parkieten eigen kweek: 1e prijs dhr Pronk.

Grote parkieten vrije klasse: 1e prijs dhr Felix Carias, 2e prijs dhr Pronk, 3e prijs dhr Van der Plank.

Kruisingen tropische vogels vrije klasse: 1e prijs dhr Pieters.

Mooiste vogel van de tentoonstelling, tropisch: Dhr Van Daalen met een zwartkopsijs.

Mooiste grote parkiet was een Prachtrosella van de heer Van der Plank.

Mooiste Agapornis was een gele agapornis van de heer Albies.

Alle uitgereikte bekers werden beschikbaar gesteld door de afdeling Sport en Cultuur van het eilandgebied Curacao. Twee trofeeen, één voor de mooiste grote parkiet en één voor de mooiste agapornis werden geschonken door de firma AGT. De volgende zaken hebben prijzen geschonken of een bijdrage gegeven: Gomez Enterprises, Banko Maduro, JAJ Sprock, Boolchand's, Philips Antillana, Curacao Hardware, Curacao Welding, Wimco, Boekhandel Salas, Boekhandel Eddine, Amstel Brouwerij en Pet Care. Afgelopen zondag om 7 uur was de trekking van de loterij. De eerste prijs: een binnenvolière met twee valkparkieten viel op nummer: 233. De tweede prijs: een kooi met twee grasparkieten viel op nr: 002.

Verder was er ook nog de trekking voor vier deurprijzen, twee voor volwassenen en twee voor kinderen. De eerste prijs voor volwassenen bestond uit een boormachine en viel op nummer 144. De tweede prijs voor volwassenen, een looplamp viel op nr: 183. De eerste prijs voor kinderen, een calculator, viel op nr: 073. De tweede prijs voor kinderen, een barbecue bestek viel op nr: 008.

De loterijprijzen zullen bij de winnaars worden afgeleverd. De deurprijzen kunnen worden opgehaald bij de voorzitter van de TT-commissie , de heer C. Pieters, Goetoeweg 21, tel.: 54254, tegen inlevering van de helft van het toegangsbewijs. De Tentoonstellingscommissie wil hierbij een ieder bedanken, die zich op de een of andere wijze heeft ingezet om deze tentoonstelling, ondanks alle andere aktiviteiten op het eiland, te doen slagen.

WILLEMSTAD — Un bista durante dje torneo di ajedres ku anual mente ta ser organisa p'e federashon di ajedres Antiyano, patrosina pa Amstel Brouwerij.

Despues di dos dia di kompetensia esdesir dia 29 di aprel i dia 30 Glenn Sewraisingh ainda tabata bayendo invikto den e torneo. Di e forma aki Sweraisingh tabata un dje fuerte kandidatonan pa bai k'e titulo.

Nos ta spera ku mayan nos por bini k'e resultadònan kompletu.



Na 5-1 overwinning tegen Feyenoord

AZ met vlag en wimpel eredivisie kampioen

DEN HAAG — Met vlag en wimpel is AZ'67 kampioen geworden van het Eredivisie voetbal in Nederland. Zes wedstrijden voor het einde van de competitie maakte de Alkmaarse vereniging aan alle onzekerheid een einde. In de Kuip overvleugelde de formatie van trainer Georg Kessler Feyenoord. Met 1-5 werden de Rotterdammers voor ruim 35.000 toeschouwers in eigen huis vernederd. De geflatteerde score gaf het krachtsverschil uitstekend weer. Door de nederlaag verdreef FC Utrecht via de eigen zege (3-0) op FC Groningen de Rotterdamse ploeg van de tweede plaats. Feyenoord moet oppassen dat het niet verder terugzakt. Dat kan met betrekking tot Europees voetbal in het volgend seizoen grote konsekwenties hebben.

Eenenvijftig minuten heeft de aanhang van Feyenoord de illusie mogen koesteren dat hun club AZ'67 van de eerste Nederlandse titel zou afhouden. In die fase nam Feyenoord door toedoen van Kaczor de leiding en egaliseerde Jan Peters op slag van rust de stand. Na de rust werden blunders van de in ere herstelde doelman Hiele de thuisclub fataal. Hij faalde bij inzetten van Kist en Nygaard: 1-3. In de slotfase "freewheelde" AZ'67 naar een royale zege: 1-5.

Het verlies van Feyenoord werd in Arnhem, waar FC Utrecht op het terrein van Vitesse zijn thuiswedstrijd tegen FC Groningen afwerkte, met gejuich ontvangen. De Utrechters passeerden door de eigen overwinning (3-0) op FC Groningen Feyenoord op de ranglijst. Degradatiekandidaat Groningen was nauwelijks partij voor FC Utrecht, dat met doelpunten van De Kruyk uit een strafschop en Van Veen en Van Tamelen soepel afstand nam.

Ajax bleef in de race voor Europees voetbal door op eigen veld Sparta te verslaan. De uitslag (2-1) geeft de overmacht van de Ajacieden nauwelijks weer. De voorwaartsen van Ajax weigerden echter de meest riante kansen te verzilveren. Alleen Soren Lerby wist Sparta-doelman Formannoy tweemaal te verschalken. Voor Sparta scoorde Van der Gijp in de slotfase tegen.

De volledige uitslagen zijn als volgt

ERE DIVISIE

1.Wageningen-NAC (za) 2-2; 2.Roda JC-PSV (za) 2-3; 3.GA Eagles-Excelsior (za) 4-2; 4.Utrecht-Groningen 3-0; 5.Willem II-Den Haag 2-1; 6.Feyenoord-AZ'67 1-5 AZ kampioen; 7.Twente-PEC Zwolle 2-0; 8.MVV-NEC (za) 0-0; 9.Ajax-Sparta 2-1.

EERSTE DIVISIE

1.Graafschap-Haarlem (za) 1-0; 2.Volendam-Amsterdam 4-2; 3.VVV-Heracles (za) 3-2; 4.SVV-DS'79 0-3; 5.Veendam-Cambuur 2-2; 6.Heerenveen-Fortuna S (za) 3-0; 7.Helmond SP-Vlaardingen (za) 3-0; 8.Eindhoven-Amersfoort (za) 0-0; 9.Den Bosch-Vitesse (za) 0-2.

Kans op bereiken WK finale nog in leven

Nederland met pijn en moeite langs Cyprus 1-0

NICOSIA — Met een in feite beschamende overwinning van 1-0 op Cyprus heeft het Nederlands elftal zijn kans op het bereiken van de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap volgend jaar in Spanje levend gehouden. Opvallend was dat na afloop van het armzalige duel in het Makarios-stadion in Nicosia voor zo'n 5,000 toeschouwers een zekere tevredenheid heerste in de Nederlandse kleedkamer. De kleine overwinning, door het doelpunt van debutant Kees van Kooten na precies een half uur, was in feite het enige dat telde.

De oorzaak van het matige Nederlandse spel, dat vooral na de rust naar een bedenkelijk niveau zakte, werd gezocht in het negatieve spel van de Cyprioten. In de tweede helft is Nederland nauwelijks meer gevaarlijk geweest. Met een schot tegen de lat door Rep direct na de hervatting is het enige gevaarlijke moment uit de tweede helft genoemd.

Interim-bondscoach Rob Baan vertelde toch wel ingecalculeerd te hebben dat het moeilijk zou worden voor Nederland. "Ik wist hoe de Cyprioten zouden spelen. Het is nu eenmaal zo dat je tegen een opponent die niet kan voetballen, zelf nauwelijks kunt spelen". Baan verklaarde zijn beslissing om Rep naar de kant te halen met: "Ik moest iets doen. We kwamen er gewoon niet meer doorheen. Omdat Tahamata in een goede vorm steekt, wilde ik het met hem proberen". Ook het inzetten van Tahamata bracht geen opleving in het spel van Nederland, dat in Cyprus de deur naar de eindronde van het wereldkampioenschap door de magere score wellicht heeft zien dicht vallen.

Dag van Arbeid beker voor Prinsen-Moenir Alam

WILLEMSTAD — Op vrijdag 1 mei werd — hoe kon het ook anders — op de clubavond van Bridgeclub Corsow gespeeld om de "Dag van de Arbeid-beker". Er kwamen vele bizarre handen voor, de kaarten gedroegen zich zoals het behoort en zelfs werden zij op een gegeven moment boos. Dit alles resulteerde in een uitslag die er niet om lóóg: 1.hrn. Prinsen/Moenir Alam 65.18%; 2.echtp. De Jong 60.54%; 3.mevr. Van Gijn/hr. Beaujon 58.04%; 4.echtp. Van Hemert 56.79%; 5.hrn. Neele/Van Krimpen 56.07%; 6.hrn. Groot/Roerhorst 55.71%; 7.echtp. Meiboom, 8.mevr. De Bruijn/hr. Van Meyeren 54.65%; 9.mevr. Henriquez/hr. Serphos 53.57%; 10.echtp. Maas 52.14%; 11.dms. Geene/Bergsma 51.07%. De overige 11 paren haalden de 50% niet. Op vrijdag 8 mei zal de nieuwe clubcompetitie van start gaan; tevens zullen de drie eerste avonden hiervan meetellen voor de "Frater Rigobertus bokaal".

Rudsel Martina ganadó absoluto di kareda di Dr. M.L. King Boulevard

WILLEMSTAD — Ku un rekort nobo pa partisipante, e kareda di Dr M.L. King Boulevard a ser kore riba aña di La Reina. Ku e popularidat di e kareda aki tambe ta kresiendo a keda demonstra di e publiko ku a akomula na salida di e kareda i na final na Prinses Beach. E habitantenan di e bario di Koral Specht tambe a duna bon apoyo na e koredonan, den tur kura di e kas nan kantu di kaminda e famiya nan tabata para ta anima e koredonan, lokual a duna e kareda un aspekto hopi anima.

Na final e premio nan a ser entrega pa Dato de Castro di Aseguros de Castro, i otro miembro nan di Federashon di atletismo i miembronan di hurado. E resultado ta manera ta sigi (e sifra parti patras ta nifika e puesto ku e koredo a yega den e kareda engeneral):

Damas 10 pa 13 aña 5000 meter:

1. Iraida Sluis - Lagoen 20min.26.00 sek (50); 2. Natasha Marselia - Lagoen 20min.30.00 sek (51); 3. Deborah Fluonia - Sta Cruz 22min.01.70 sek (59).

Damas 14 aña i mas ariba 5000 meter:

1. Carinne Martina - Exc 17min.21.70 sek (26); 2. Caresse Fluonia - Sta Cruz 21min.40.20 sek (58); 3. Wigna Girigorie - Lusando 23min.20.08 sek (66).

Kabayeros 10 pa 13 aña 5000 meter:

1. Sharlton Martina - Lusando 18min.16.48 sek (33); 2. Lucien Kook - Sta Cruz 19min.24.02 sek (41); 3. Maikel Allen - Individual 20min.21.56 sek (49).

Kabayeros 14 pa 16 aña 5000 meter:

1. Mignon Richardson -Nike 14.58.20 sek (3) Hopi bon resultado p'e edat aki.; 2. Herbert Meriaan - Sparta 15min.07.00 sek (4); 3. Roderick Rosaria - Exc 16min.14.24 sek (14).

Kabayeros 17 pa 19 aña 5000 meter:

1. Lutwin Sebelon - Individual 15min.27.67 sek (7); 2. Dudley Meriaan - Sparta 15min.44.61 sek (9); 3. Kennedy Arnaud - Exc 15min.50.00 sek (10).

Kabayeros di 20 pa 20 aña 5000 meter:

1. Rudsel Martina - Olympic 14min.07.13 sek (1) Ganadó absoluto dje kopa rotativo.; 2. Wilfred Lodowika - Road Runner 14 min.41.20 sek (2); 3. Hubert Anthony - Individual 14min.58.20 sek (5).

Kabayeros 31 aña i mas 5000 meter:

1. Evertsz Lucia - Lusando 17min.18.60 sek (25); 2. Erwin Calmes - Olympic 17min.48.00 sek (31); 3. Ramon Wever - Individual 19min.24.50 sek (43).

En total a start 87 koredo i 77 a finalisa e kareda.

Schotland wint met 3-1 van Israel

GLASGOW — Schotland heeft in Glasgow in een wedstrijd in de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal met 3-1 van Israel gewonnen. Het was een wedstrijd in de kwalificatiegroep 6. John Robertson schoot twee keer raak uit strafschoppen die beide voor rust werden gegeven. Provan maakte het derde doelpunt (54), Tabak scoorde twee minuten later de enige tegentreffer van de Israeliers. Er waren ruim 61.000 toeschouwers, de scheidsrechter was Haraldsson (IJsland).

De stand in groep 6 is:

1. Schotland 5 3 2 0 8 6-2
2. Portugal 3 2 1 0 5 4-0
3. Noord-Ierland 4 1 2 1 4 4-2
4. Israel 6 0 3 3 3 2-8
5. Zweden 4 0 2 2 2 1-5.

TEAM-circulaire

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van de uitgifte van de zogenaamde TEAM-postzegels van de Antilliaanse Posterijen is een circulaire verschenen in het Engels en het Papiamento. Het gaat hierbij om een serie van drie zegels in de waarden van 30,50 en 100 cent. De uitgifte gebeurde ter herdenking van het feit, dat the Evangelical alliance mission (TEAM) een halve eeuw geleden zich vestigde op de drie Benedenwindse eilanden. Het ontwerp voor de zegels is gemaakt door Evelino Fingal op Aruba.

DIENST ONDERWIJS EN KULTUUR

De mogelijkheid wordt geboden om 'n bod te doen op:
12 draaimachines, 2 tafelboormachines, 1 schaafmachine, 2 zaagmachines, 1 boormachine die overtollig zijn geworden.

Kijkdag	: donderdag 7 mei 1981
Plaats	: Technisch College St. Jozef
Tijd	: 9.00 — 14.00 uur
Conditie	: Cash "as is where is"

De schriftelijke aanbiedingen dienen uiterlijk 12 mei 1981 ingeleverd te worden bij de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n (bij de heer Statia), telefoon 76333.

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
E.M. Naar

WAARSCHUWING

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 6 mei 1981 van 07.00 uur tot 13.00 uur, schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc.; Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABBOTT LAB.	57 1/4	GM	GENERAL MOTORS	53 1/8
ALLIED CHEM.	52 5/8	GY	GENERAL TIRE	24
AMERADA HESS	31	GP	GEORGIA PACIFIC	28 7/8
AM. AIRLINES	16 1/4	GS	GILLETTE CO	30 5/8
AM. CYANAMID	33 5/8	GR	GOODRICH	25 3/4
AM. MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	33 3/8
AM. TEL + TEL	54 1/8	HM	HOMESTAKE MNG	55
ASA LTD	52 3/4	IBM	IBM	58 1/4
ATL.RICHF.OIL	49 1/2	IP	INTL.PAPER	45 1/2
AVON PRODUCTS	37 3/4	ITT	INT. TEL + TEL	33 5/8
BACHE GROUP	31 1/4	KN	KENNECOTT	58
BANK AMERICA	24 1/2	LIT	LITTON	72 1/4
BAUSCH + LOMB	54	MMM	MINN.MNG.MFG.	59 3/4
BEATRICE FOODS	21 1/4	PCG	PAC.GAS + EL.	20 1/8
BETHLEHEM STEEL	28 1/4	PN	PANAM W.A.	4 3/4
BLACK + DECKER	18 1/8	PEP	PEPSI CO	32 7/8
BOEING COPR	33 3/8	PFE	PFIZER	53 1/4
BOISE CASCADE	43 1/8	P	PHILIPS PETR.	39 7/8
BRITISH PETR.	32 1/4	MO	PHILIP MORRIS	50 1/8
BURLINGTON NORTH	62 1/2	PNC	PNEUMO CORP	31
BURROUGHS	44 3/8	POR	PORTEC	15 1/4
CANADIAN PACIFIC	38 1/8	PG	PROCTER + GAMBLE	70
CHASE MANHATTAN	48	RJR	REYNOLDS IND	45
CHESSIE SYSTEM	49 5/8	SFF	SANTA FE	87 1/4
CITICORP	24 7/8	SPL	SEARLE (G.D.)	28 3/4
COCA COLA	34	S	SEARS ROEBUCK	18 7/8
CONTROL DATA	74 1/2	SKL	SMITH KLINE	82 3/4
DIGITAL EQUIP	100 1/2	SY	SPERRY CORP	53 1/8
DR. PEPPER	12 7/8	SN	ST OIL IND	55 7/8
DOME MINES	90	SRT	ST REGIS PAPER	36 5/8
DOME PETROL	79 5/8	TDY	TELEDYNE	149 1/4
DOW CHEM	33 7/8	TX	TEXACO	36 3/4
DUPONT NEMOURS	49 3/8	TW	TRANS WORLD	23 1/2
EASTMAN KODAK	75 1/2	UK	UNION CARBIDE	54 1/2
ENGELHARD M + CH	43 3/4	UNP	UNION PACIFIC	58 1/2
EXXON	67 3/4	UTX	UNITED TECHN	57 1/2
FEDER.DEPT.ST	35	UPJ	UPJOHN	63
FLUOR	41 1/4	X	US STEEL	32 7/8
FMC CORP	32 1/4	WFC	WELLS FARGO	28 3/8
FORD MOTOR	21 1/8	WY	WEYERHAUSER	34 1/2
FOSTER WHEELER	20	WFI	WHEELABR. FRYE	60 1/8
GENERAL DYNAMICS	33 1/2	Z	WOOLWORTH	23 3/4
GENERAL ELECTRIC	64 1/2	XRX	XEROX CORP	58 7/8

AMSTERDAM CLOSINGS

[illegible]	24	HOOGOVENS	18.60
[illegible]	284	KLM	120.50
[illegible]	56.90	NATL. NEDL.	120
[illegible]EKEN	54.20	NMB	163
PHILIPS	21.70	ROYAL DUTCH	91.90
[illegible]CO	228.50	UNILEVER	147.80

		opening	close
GOLD	New York	480	480
PLATINUM		not available	
SILVER	New York	10.91	10.98

NYSE MOST ACTIVES — ASE MOST ACTIVES

[illegible] I B M 58 1/4 dn 7/8 — 174 300 CYPRUS CORP 12 5/8 unch

[illegible] S. CAROL E & G 13 1/8 dn 1/4 — 115 400 HOUSTON OIL 32 1/4 dn 5/8

DOW [illegible] close 995.59 (previous) — close 979.11 dn 16.48 — VOLUME 40.709.000

TREASURY BILLS RATES
[illegible] 15.35
[illegible] 14.95

FEDERAL FUNDS 18 pc bid

[illegible] market declined substantially [illegible] on Wall Street, but the volume [illegible] and most of the damage was [illegible] in the first two hours. The early [illegible] was anticipated because of the [illegible] supply numbers out after the [illegible] on friday.
[illegible] big increase ensured a continued tight monetary policy and [illegible] round of increases in short interest rates. Sure enough, all major banks [illegible] prime rate [illegible] 19 pct [illegible] was kind of an after thought. [illegible] can be said for the increase [illegible] discount rate from 13 pct to [illegible]. Banks had been heavy borrowers at the discount window and [illegible] spread between federal funds [illegible] discount rate had reached [illegible] the fed was forced [illegible]. The boost might have some [illegible] logical leverage but the [illegible] also a lagging indicator. The key question is when the major institutions decide to come back into the market.

Equities are still the preferred investment but managers require a less chaotic monetary environment. Therefore, the fixed income side is probably going to affect what happens to the equity side immediately ahead. Only when Wall Street gets a sense of money supply conditions and short term rate magnitudes can the stock market resume its basic uptrend. We believe there is still a couple of weeks of uncertainty ahead of volatility. Once again the month of May has reverted to its heroic disagreeable pattern.

The DOW industrial average fell over 16 points but the highlight was the advance decline figures which showed a 7-1 ratio to the downside. Volume [illegible] 40 million shares.

WORLD IN A NUTSHELL

BELFAST — Irish Republican Guerrilla Bobby Sands died in the Maze prison near Belfast after a hunger strike lasting 66 days, the British government said. Sands, serving a 14-year sentence for illegal possession of firearms, had demanded the status of political prisoners for all Irish Republican Army (IRA) members jailed in Northern Ireland. British troops, policemen and military reservists in the province, where the IRA has been waging a guerrilla war aimed at unfifying Ireland, were immediately on alert for any upsurge in violence which could follow his death.

ROME — North Atlantic Alliance Foreign Ministers will state their determination today to modernise nuclear forces in Europe while seeking at the same time to negotiate arms curbs with the Soviet Union, officials said. They said a communique after a two-day NATO council meeting would declare full support for what European Ministers described as the Reagan Administration's first firm commitment to engage the Soviet Union in talks.

BONN — Relations between Israel and West Germany fell to their lowest level after Israeli Prime Minister Menachem Begin repeated a bitter attack on Chancellor Helmut Schmidt.

PEKING — The New China News Agency today portrayed the current NATO Foreign Ministers meeting in Rome as of great importance for the alliance and its ability to "contain Soviet expansionism". It predicted the US and Western European countries would mend their differences at the Rome gathering.

MADRID — Tensions rose in Spain after gunmen said by the government to belong to the shadow guerrilla organisation GRAPO killed an army general and three members of the security forces in Madrid and Barcelona in the worst upsurge of political violence this year.

SANTA CRUZ, BOLIVIA — Bolivian troops stormed a US-owned oil refinery occupied by right-wing gunmen demanding the resignation of Bolivian President Luis Garcia Meza and freed unharmed the hostages they had been holding, military sources said.

STOCKHOLM — Swedish Prime Minister Thorbjoern Faelldin postponed a decision on whether to dissolve his coalition government after Conservative Ministers resigned in a dispute on income tax reform.

BAHRAIN — Palestine Liberation Organisation (PLO) Leader Yasser Arafat arrived in Saudi Arabia last night as the Kingdom's Cabinet met in special session to discuss the crisis in Lebanon.

PEKING — China lodged a formal protest today accusing Vietnam of launching 241 "provocations and intrusions" across the Chinese border this year. A Chinese Foreign Ministry note sent to the Vietnamese embassy said more than 60 Chinese had been killed or wounded and 19 Chinese civilians had been kidnapped.

BUENOS AIRES — Argentina said last night that Chile's reply to its protest against the detention of two Argentine military officers was far from satisfactory.

[illegible] said today that intensifying rivalry between the United States and the Soviet Union in the Middle East made it all the more important for Gulf countries to adopt a unified stance. But it made clear that it regarded the Soviet Union as the greater threat to the Gulf [illegible] and the Middle East in general.

NEW DELHI — International narcotics dealers, hurt by reduced supplies because of a drug crackdown in Iran and the insurgency in Afghanistan, are turning to India for drugs, according to a senior Indian police official. The government said recently that about 300 kg (660 pounds) of opium had been seized last year on the border between Pakistan and India compared to only eight kg (17 pounds) a year earlier.

BEIRUT — Informed Lebanese sources, indicating that Syria would not bow to Israeli pressure to remove its ground-to-air missiles in Lebanon, said they were installed as a purely defensive move after Israeli air strikes. The Soviet-supplied SAM-6 and SAM-2 anti-aircraft rockets were deployed in Lebanon after the Israelis shot down two Syrian helicopters.

WASHINGTON — Military experts from the United States, Israel and Egypt met to draft plans for a 2,000-man force to patrol the Sinai after Israel's scheduled withdrawal from the peninsula next April. The United States has agreed to provide up to half of the men needed for the buffer foce, with the remainder to come from other volunteering countries, officials said.

NAPLES — Police said that Italy's Red Brigades guerrillas have announced that kidnapped Naples politician Ciro Cirillo is collaborating with their "people's trial". They said a three-page document had been discovered in a rubbish bin after an anonymous tip to the Naples newspaper Il Mattino. The Brigades said in the document the trial was underway but gave no indication of a verdict.

NEW YORK — Fast-rising US interest rates prompted a sharp stock market decline today but helped boost the dollar against European currencies. Several major banks lifted their prime lending rate by a full percentage point to 19 per cent, just 2.5 points below its record 21.5 per cent level set last December.

PARIS — President Valery Giscard d'Estaing and socialist challenger Francois Mitterrand, the two candidates in Sunday's presidential election meet tonight in a television debate which could determine France's leadership for the next seven years.

NEW YORK — The Federal [illegible] raised [illegible] rate [illegible] to 14 per cent after many US banks increased their prime, lending rates a full percentage points to 19 per cent. The bank's decision sent the dollar soaring and led to a sharp fall on the New York stock market.

WASHINGTON — White House Press Secretary James Brady, shot in the head during the assassination attempt against President Reagan, underwent surgery last night after blood clots were discovered on his right lung. A hospital spokesman said the clots were small, and a filter had been inserted in a vein leading from Mr Brady's right groin to prevent further clots from moving up.

Baseball results

NEW YORK — Results of Monday's Major League baseball games:
NATIONAL LEAGUE:
Houston Astros 5-Chicago Cubs 4; Philadelphia Phillies 6-San Francisco Giants 4; Montreal Expos 4-Los Angeles Dodgers 3; Atlanta Braves 9-St. Louis Cardinals 6.

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles 4-Minnesota Twins 3; Milwaukee Braves 9-Seattle Mariners 5; New York [illegible]

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.715	3.77	3.83
NED GLD	70.25	70.97	71.77
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	85.86	86.58	87.38
FR FRANCS	--.--	32.94	33.64
DUITSE MARK	78.14	78.86	79.66
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.26	1.56	1.62

WASHINGTON — The Reagan Administration made it harder for citizens to obtain government information and files under the US freedom of information Act. Attorney-general William French Smith said he was ordering a review of the Act with an eye to sending Congress amendments to make it even tougher for people to obtain government files.

HAVANA — The policies of the World Bank and the International Monetary Fund (IMF) were scathingly attacked in the final declaration of the second congress of the association of economists of the Third World that met here last week. The declaration was published for the first time in Granma. More than 600 economists from 102 nations attended the five day congress and approved the final declaration.

English Companion

HENRY by Jack Tippit

BOY WANTED TO LEARN BALLET DANCING

Walt Disney's DONALD DUCK

I HAD THIS TIME-LOCK VAULT INSTALLED AT A COST OF ONE HUNDRED FIFTY THOUSAND DOLLARS!

I'LL SPARE NO EXPENSE TO SAVE MONEY!

Beetle Bailey By Mort Walker

AND I NEED IT RIGHT AWAY.

TO HECK WITH EQUAL RIGHTS WITH MEN

I'D JUST LIKE EQUAL RIGHTS WITH OTHER WOMEN!

Archie

SURE, ARCHIE!

HOW ABOUT A NAIL?

ER-OKAY!

BUILDING SOMETHING?

NO

JUST HANGING THIS UP IN MY ROOM!

10 MEI
MOEDERDAG
Natuurlijk.... is er maar één adres voor de meest ideale geschenken voor Moederdag



LA GANGA
UW PALACIO MERCANTIL
Een kleine greep uit onze enorme variatie geschenken:

- Cosmetica
- Franse Parfums
- Fantasie Sieraden
- Polshorloges
- Moderne Zonnebrillen
- Lange Persenponnelles
- Naaidozen
- Juwelendozen
- Kam-, Borstel- en Spiegelsets
- Foto-albums
- Calculators
- Cassetterecorders
- Reistassen en Koffers
- Toasters, Blenders
- Mixers, Strijkijzers
- Percolators, Ovens
- Juicers, Blikopeners
- Serviezen en Tafelbestek
- Glaswerk
- Stainless Steel Keukenterei
- Pronkstukken
- Schilderijen
- Bamboe Gordijnen
- Tafellampen
- Wandklokken
- Zijden Kunstbloemen

LA GANGA
PRINSENSTRAAT 86
ZATERDAGMIDDAG 2 en 9 MEI TEVENS GEOPEND VAN 2 tot 6.30 UUR



United Agencies
Tel.: 612275 — 614444

Moederdag
Een plant ?
Hardin Patio Sodo
Heelsumstraat 86
t/o Landslaboratorium
geopend:
10 u A.M. — 9 u P.M.

Jonge Antilliaanse industrie roept sollicitanten op voor de functie van

DIRECTIE-SECRETARESSE

Kandidaten moeten in het bezit zijn van een HAVO-diploma of gelijkwaardige opleiding; een erkende opleiding als secretaresse strekt tot aanbeveling.
Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift is een vereiste, terwijl kennis van de Spaanse taal tot aanbeveling strekt.
Zij zal zelfstandig brieven moeten kunnen opstellen en verantwoordelijk zijn voor de juistheid van al het typewerk.
Kennis van registratie en archiefwerkzaamheden.
Zelfstandig kunnen werken en organiseren.
Prettige omgangsvormen en contactuele eigenschappen.
Ervaring is een noodzakelijke vereiste.

Sollictaties voorzien van volledige gegevens inclusief telefoonnummer te richten aan het bureau van dit blad onder nummer 1428 (Curaçao).



PROFICIAT
aan de
100 WINNAARS VAN
LATRA'S
LOTERIJ AKTIE
Onderstaand de winnende nummers van aankopen van meer dan f. 100,- cash:

0915	19011	16674	
16576	18997	16614	20390
16628	18932	16677	20396
16822	18861	16733	20394
16865	18852	16884	20113
16887	19371	17122	12
17079	19364	17045	19
17005	19261	16941	49
17195	19231	17246	76
17296	19073	17309	157
17326	19532	17337	139
17627	19485	17371	146
17443	19448	17523	327
17553	19405	17639	269
17719	19393	17738	185
17740	19789	17750	212
17910	19768	18007	251
18051	19760	18037	259
18071	19685	18119	262
18190	19626	18233	279
18255	20023	18288	281
18569	20006	18547	290
18626	19960	18429	[illegible]
[illegible]	19916	18744	314
[illegible]	[illegible]	18651	
18650		18588	

De loten dienen uiterlijk donderdag, 7 mei 1981 te worden afgehaald.

LATRA
de SANITAIR en BOUWMATERIALEN SPECIALIST

GIFTS mama will remember
10 MEI — SALAS — MOEDERDAG

Boekhandel Salas heeft het....



EEN MOOI BOEK OF TIJDSCHRIFT
HAAR FAVORIETE PLAAT OF TAPE
EEN LUXE DOOS SCHRIJFPAPIER MET ENVELOPPEN
BUXTOW PORTEMONEE
JUWELENDOOSJES—SLEUTELTASJES
EN NOG VEEL MEER VOOR MOEDER



WOONHUIS
met 3 slaapkamers met spoed te koop of te huur gevraagd.

Gaarne per 1 juni 1981 beschikbaar.

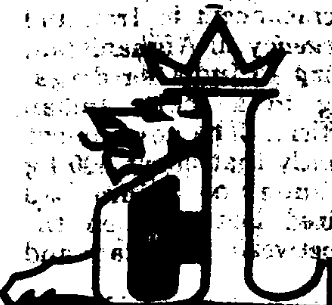
Voor Uw aanbiedingen zeggen wij bij voorbaat dank.

ARCHITEKTENBURO [illegible]
[illegible] kantooruren: 76760
privé: [illegible]

SPECIAAL VOOR MOEDERDAG



Een prachtsortering:
* Tafellakens * Beddespreien
* Badgordijnen * Lakensets
* Baddoeken
* Set badkamertapijten
* Nachtjaponnen met peignoirs
* Samsonite koffer met 15% t/m 25% korting
* Of een cadeaubon van Casa Leon



CASA LEON
Breedestraat (O) — Heerenstraat (P)

CURACAO MODELBOUW nv
EN ORGANISATOREN van de „R/C CHAMPIONSHIP" NETH. ANTILLES MET HET GESLAAGDE EVENEMENT.
VELE COMPETITIE MODELLEN [illegible] LEVERBAAR
U.S. AIR FORCE
* OFFERTE SPECIAAL!
KOUGAR
SIG
SOLE DISTRIBUTOR:
* SIG kits
* FOX ENGINES
* GRAUPNER
en vele andere merken

CURACAO MODELBOUW nv
esperanzaweg 92 - p.o.box 470 - curacao - na (caribbean)
binnenkort [illegible]

MOEDERDAG
Grootste viering van Moederdag in:
SHOW VAN DUGO SCHENKER
in het theater **WEST-END**
Op Moederdag 10 mei 2 voorstelling:
Aanvang 1ste — [illegible]
Aanvang 2 de — om 4 uur 's middags.
Zullen deelnemen groepen zoals:
Doble "R" Super Special Stars—De Zwaan—The Apples—Sweet Sugar—Mariachi Ramos—Tambu di Soyoya/Basiel/Mistica—Shoo Benchi—Chiapaus—en een [illegible]
PIRAMID A REMENTA
Toegang: Fl. 10.00
Kaarten zijn verkrijgbaar bij:
Boekhandel [illegible] — [illegible] — [illegible] Augusto Boyer (Breedestraat O) — Mi Toko [illegible]

UNITED AGENCIES
Tel. 12275 - 14444

CURAVA

Pa un bonita regalo pa Dia di Mama
"MES AMIS"
Un negoshi nobo na **LABADERA PLAZA** na Santa Rosaweg banda di Lavanderia Chinees
Na **MES AMIS** bo ta hanja tur sorto di artikulo pa cas manera:
- *[illegible]*
- *Set[illegible] koppi di plastico*
- *Set di cuchu ku fòrki di stainless steel*
- *[illegible]*
- *Joyanan y hopi otro artikulo útil*

Sinceramente artikulonan fini di kalidat y principalmente na prijs modera.

Pasa tira un bista pa bo konvense bo mes, pasobra na **MES AMIS** bo ta bon bini y semper bon sirbi

TE KOOP AANGEBODEN
FIAT 128
bouwjaar 197[illegible]
Prijs: f. 2250,-
AUDI 100
Prijs: f. 2000,-
Tel.: 5-4222
Parallelweg 28, Jul. dorp

EEN IDEAAL GESCHENK VOOR MOEDERDAG.
In het buitenland zijn de prijzen omhoog, maar speciaal voor
Moederdag
houden we de prijzen zo laag mogelijk.
Was eerst fl. 225,-
NU Fl. 175,—
Wordt thuis bezorgd; U kunt het gemonteerd of ongemonteerd kopen.
COMMERCIAL EL AYOUBI
Kerkstraat 10 — tel. 613680

C.M. TRADING
ZOEKT: **ASS. SALES-MANAGER (VR.)**
vereisten: MAVO-4 Diploma,
Enige jaren ervaring in "Gift-Jewellery"
[illegible] transport
[illegible]
Uitgroeimogelijkheden tot manager.
Salaris naar ervaring.
Schriftelijke sollicitaties aan:
CM TRADING, P.O. BOX 470 CURACAO.



Zorg dat U er leuk uitziet op Moederdag
Bezoek dan
JENNY'S Beauty Parlor
Bonacceaweg 21
Santa Maria
Tel.: 8?129
voor Uw straighten, wassen, watergolven, pedicure en manicure, gezichtsbehandeling, enz. enz.
Speciale prijzen voor alle moeders.
Op Moederdag 10 mei a.s. geopend tot 5 uur nm.

WANTED TO RENT
Scandinavian company wants to rent
a 3-4 BEDROOM FURNISHED HOUSE
for manager
Call: 77?5
after office hours 26209 ext. 2??
Swedish telecoms int. AB.

Voor de H. Communie ontvangen
een mooie collectie jongens- en meisjesschoenen van het merk **SANCHEZ**, ook jongens-[illegible]
Schoenhandel
Lanka
[illegible], naast Pablo Frederik

VREUGDENHIL'S CASH & CARRY
MAS MEHOR MAS BARATA